

## San Marcos

# De riidz nap nu rniiñ nu nac

# Jesuuz dub gal mod nu mnii Marc

*Waa nu briibnis mbecy rniiy de riidz ni Ñgyoozh  
tub lugaar ub zi*

<sup>1</sup> Nu loga la ni de riidz nu sac nu rnii de coz ni Jesucrisht, i'ñ Ñgyoozh. <sup>2</sup> Isaías, yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh nil bi pcaay:

Ñgyoozh nam rab mi Mesías:

Yaq zuu neza tub mbecy nu cha nuy rasoo ne.

Yu ze' cha gay lo ru.

<sup>3</sup> Zaab ti' tub mbecy rbishtiy tub lugaar ub zi.  
Orze' nay:

“Nañ lardoo den nañ gal nu na tub nez.

Orze' bicy nap der nez ze' par ornu cyid Shuaan den.

Pshaal der tub nez nu li par nu ded mi”, nay.

<sup>4</sup> Orze' mbecy nu bzuu nez Ñgyoozh ze', nde' Waa nu briibnis mbecy. Pcyiiñ yu tub lugaar ub zi nunu blyuuy ni de mbecy nu rlagy fi ne' dey dela cyi nu ricy yu, nunu gzu nis dey. Orze' gyicy sulagy Ñgyoozh de cyi dey. <sup>5</sup> Orze' zigy mbecy nu yu' lo yu ni Judea nunu zigy de mbecy nu yu' Jerusaleeng rza dey loy nu rzuub gyidag dey de riidz nu rniiy. Na ornu blazh pshuub ru' dey dela cyi nu ricy dey na, orze' Waa briic yu nu wi nis dey gyoow Jordaan.

<sup>6</sup> Na shab Waa, nde' byaañ nu gyich camey. Ze' nañ yu ri tub sinch gyid. Coz nu bdow yu, nde'

gushagy nu dziñ doo ni bez gyish. <sup>7</sup> Orze' nay rab  
yu de mbecy:

—Par lo ya bi yad la tuuba' mbecy nu gac gyicy  
coz ily zir par ya. Ya ni wayapä nu shaagya gyid  
nu zub gyid lab mi. <sup>8</sup> Ya ricä nu zu nis der nu nis,  
tees mi ze' cuic mi Espiriit Yon ni der —na Waa.

### *Bzu nis Jesuuz*

<sup>9</sup> Orze' guc ñi tiem ze' nu Jesuuz bruum Nazaret,  
tub gyedz nu ri lo de yu ni Galilea. Zam lo Waa gal  
ru' gyoow Jordaang. Orze' Waa briic yu nu zu nis  
mi gyoow ze'. <sup>10</sup> Orze' cuanzir nu bruum lo nis,  
bzaac mi byaal baa. Orze' Espiriit Yon ni Ñgyoozh  
gal nu na tub begy nam bet mi gusub mi toom.  
<sup>11</sup> Orze' zaab ti' Ñgyoozh gal gyibaa rniim. Orze'  
nam:

—Ru nac ru i'ñä, biñ nu tonal' la rca, nunu tonal'  
la yet lagya —nam.

### *Jesuuz guc preb mi*

<sup>12</sup> Gaze' nu lueg la Espiriit Yon ni Ñgyoozh gua  
num Jesuuz tub lugaar ub zi. <sup>13</sup> Orze' cyuu dzi  
brim lugaar ub zi ze'. Ze' b icy nuras preb mi. Ze'  
brim lat de bañ gyish. Tees de anc bzu bich dey nu  
nac mi.

<sup>14</sup> Na despuees nu guti Waa yu' gyiib na, Jesuuz  
bruum lo yu ni Judea, zam par lo yu ni Galilea nu  
shaal mi riidz nu sac ni Ñgyoozh. <sup>15</sup> Orze' nam:

—Na bi pshuub dzi nunu sñuu ga cyid gyel gu  
bier ni Ñgyoozh. Orze' mne' der dela cyi nu ricy  
ru, nunu b icy cup der consuel lo de riidz nu sac  
ze' —nam.

### *Jesuuz bredz mi tap de yu nu rub bel*

**16** Na tub dzi na bded mi ru' nisyudoo ni Galilea. Orze' bzaac mi Simoo nu Ndrees bicy yu. Yu' dey nu driy gyish nu rub bel lo nisyudoo, gun ruplaa dey nac yu mbecy rub bel. **17** Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Da ca der ichaq. Orze' ya gyicyaq nu gal nu rub der bel, ni' zi'l te' der mbecy gun orze' cyid ca dey ichaq —nam.

**18** Orze' lueg la bzeeñ dey gyish niy za cay ich mi.

**19** Na ornu bza ga'm sñuu miiñ par lo, ze' bzaac mi Santiag, i'ñ Zebedeo, nu bicy yu Waa yu' dey nañ barc. Laaba' gyish nu rub bel ricy nap dey.

**20** Laab bzaac lam dey bredza' lam yu. Orze' lueg la bzeeñ dey uz yu Zebedeo nañ barc nu de moz niy. Orze' za ca la dey ich mi.

### *Tub mbecy nu bicy ni nuras byac yu*

**21** Gaze' nu bri num dey tub gyedz nu la Caper-naum. Sab, dzi nu rzu lagy mbecy, gu' num dey nañ yu' nu rsya' de mbecy Israeel riidz ni Ñgyoozh. **22** Tona' la za nu ic dey de coz nu rlyuum, gun rlyuum ni dey gal nu rlyuu tub mbecy nu riib ic za' la, walab gal nu ricy de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh. **23** Na nañ yu' nu rsya' de mbecy riidz ni Ñgyoozh ze', ri tub mbecy nu bicy ni nuras. Orze' rbish tiy. **24** Orze' nay rab yu Jesuuz:

—¿Lagu yad ru lat de Jesuuz Nazaret? ¿A yad ru nu za' lor de ya? Ya rad lagyaq nu ru nac ru mbecy yon ni Ñgyoozh —nay rab yu Jesuuz.

**25** Orze' Jesuuz bdza'm ni nuras ze'. Orze' nam rab mi yu:

—Dzi chel nunu bruu chu lo yu ii —nam.

**26** Orze' nuras ze' b icy yu nu b icy ñi bi ni mbecy ze'. Nunu rbish tiy. Gaze' nu bruu chuy loy.  
**27** Orze' dela de mbecy ze' za nu la ic dey nunu brugyi' rnii dey lo losa'y:

—¿Lac yaruu nii? Rlyuuy tub leey cub, nunu rlyuuy gal nu ricy mbecy nu riib ic za' la. ¡Gaza' nuras ricy yu mandaar, nunu rzuub gyidag dey niy! —na dey.

**28** Orze' lueg la brush las de riidz ni de coz nu b icy Jesuuz dela lugaar nu yu' gaab ga Galilea.

### *Jesuuz b icy yac mi ñaa gud Bed*

**29** Cuanzir bruum nañ yu' nu rsya' mbecy riidz ni Ñgyoozh ze', orze' guam yu' Simqo nu Ndrees. Gua num Santiag nu Waa. **30** Tees ñaa gud Simqo riib rat mi. Pcaañ zig nim. Cuanzir bru'ña Jesuuz, mnii dey lom nu rat mi. **31** Gaze' nu gua Jesuuz bdu' yaam yaa biñ rat ze' pshes sum mi. Orze' lueg la bruu zigy mi, nunu brugyi' rzu bich mi nu nac dey.

### *Jesuuz b icy yac mi zañ mbecy rat*

**32** Na ornu bi za doo, or nu bi yecheñ, orze' de mbecy bru'ña nu dey dela mbecy rat nunu dela mbecy nu b icy ni nuras lo Jesuuz. **33** Nunu dela mbecy gyedz byatublaazh dey ro' Simqo nu Ndrees. **34** Orze' zigy mbecy b icy yac mi, nunu zañ lo güii b icy mi nu mnit ni dey. Nunu bloo chum zañ nuras. Tees wansaan mi nu nii de nuras, gun yu' lo dey mi.

### *Jesuuz rshaal mi riidz ni Ñgyoozh Galilea*

**35** Na tuuba' dzi, or napor, gabee caas ru' zu, orze' weshtem. Bruum lat gyedz. Zam tub lugaar

ub zi nu nii num Ñgyoozh. <sup>36</sup> Ze' Simoq nu de losa'y  
gua yub dey mi. <sup>37</sup> Na ornu byad mi na, orze' na  
dey rab yum:

—Dela mbecy ryub dey ru —na dey.

<sup>38</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Yaa chan de' zir gyedz nu yu' gaab ga, gun  
orze' shaal na de riidz nu bruu lo Ñgyoozh, gun par  
nde' yapä —nam.

<sup>39</sup> Orze' gusam dela gyedz nu yu' Galilea. Pshaal  
mi de riidz nu bruu lo Ñgyoozh nañ de yu' nu rsya'  
de mbecy riidz ni Ñgyoozh. Nunu bloo chum zañ  
nuras nu b icy ni mbecy.

*Jesuuz b icy yac mi tub mbecy nu ta' tub lo gyedz  
nu la lepra cuerp ni*

<sup>40</sup> Orze' bru'ña tub mbecy nu rat tub lo gyedz nu  
la lepra. Orze' gusu tib yu lo Jesuuz bdiiñ yu lom  
nu gyicy yac mi yu. Gaze' nu nay rab yum:

—Ru gac gyicy yac ru ya benu rlag yu —nay.

<sup>41</sup> Orze' Jesuuz gushni lag yu. Orze' gul  
yaam yu. Gaze' nu nam rab mi yu:

—Rlagya. ¡Na byac ru! —nam rab mi yu.

<sup>42</sup> Orze' lueg la mnit la gyedz ze', nunu byacyudz  
dutuub la cuerp niy. <sup>43</sup> Orze' fert pcach mi ru'y.  
Gaze' nu nam rab mi yu:

<sup>44</sup> —Na nee lor nu cue' la niir lo ni tub la mbecy,  
sinu gua lo uz cha lyuur ub ru loy. Orze' cuic ru  
gun nu rlag yu par nu gyacaacy ru par lo Ñgyoozh  
gal nu rniiñ lo leey ni Moisees, gun orze' gad lag yu  
dela mbecy nu bi byac ru ni güii nir —nam.

<sup>45</sup> Tees yu ze' guay mniiy lo ti cyu' la mbecy.  
Orze' brush las riidz ze' gal wangaca' la chu'm nu  
suelt la lat gyedz. Ze' ngush zi'l gusam. Tees de

mbecy nu bruu gal reñ ga la lugaar dru'ña ru' dey lom.

## 2

### *Jesuuz bicy yac mi tub mbecy chi*

<sup>1</sup> Or bza' la be dzi bish cya ga' Jesuuz yam par Capernaum. Orze' brush las riidz nu zum yu'm.

<sup>2</sup> Orze' byatublaazh mbecy lom gal wagada' la lugaar nu gzu dey mas par ich ze' nu zub gyero'. Nunu pshaal mi riidz ni Ñgyoozh lo dey. <sup>3</sup> Orze' bru'ña tap mbecy. Bru'ña nu dey tub mbecy chi.

<sup>4</sup> Na ornu tanta' nu wangac chu' dey lo Jesuuz na nu nac de mbecy zigy ze', orze' gup dey par too yu'. Gaze' nu pshaal dey par too yu' nañ ze' nu zub Jesuuz. Orze' pshet dey nuun nu riib mbecy rat ze' lom. <sup>5</sup> Orze' ornu Jesuuz gud lagy mi nu ricy cup dey consuel lom, orze' nam rab mi mbecy chi ze':

—Yu feñ, ya bi ricy sulagyä de cyir —nam.

<sup>6</sup> Laab ze' nguaa la be de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh. Orze' de yu ze' na dey nañ lardooy: <sup>7</sup> “¿Lagu ni rniiy? Coz nu rniiy, nde' zañ contr ni Ñgyoozh. Tub zi la Ñgyoozh gac gyicy sulagy mi de cyi nu ricy mbecy”, na dey.

<sup>8</sup> Orze' lueg la gud lagy Jesuuz nañ lardoom nu ni rnii too dey. Orze' nam rab mi dey:

—¿Lagu ni rnii too der? <sup>9</sup> Dzi zir a' biigy par nu nee nu bi ricy sulagyä de cyir gaze' nu nee nu wes zu, byash nuun nir nunu bza. <sup>10</sup> Tees ya nee lo yu re nu gyes suy gzay par nu gad lagy der nu ya, biñ nu byac mbecy, ricy cupa rishbeey nu gyicy sulagyä de cyi de mbecy gyishlombecy ii. Gaze' nu nam rab mi mbecy rat ze':

<sup>11</sup>—Yaq nee du ru wes su, gush nuun nir, yaa yu'r —nam.

<sup>12</sup> Orze' wes suy, nunu lueg la pshet yaay nuun niy. Orze' gush nez yu yay lo rgüii la dela mbecy ze'. Nu nac nde', nde' nu za nu ic dela dey nunu byabic dey gyel mbecy ni Ñgyoozh. Gaze' nu na dey:

—Rila nigul zac na coz nu na gal na nii —na dey.

### *Jesuuz bzum Leví nu gac nuy mi*

<sup>13</sup> Gaze' nu za ga' Jesuuz par ru' nisyudoo. Ze' dela mbecy zigy bru'ña dey lom, nunu rlyuum ni dey. <sup>14</sup> Na nez nu zam, orze' bzaac mi Leví, iñ Alfeo. Zub yu ze' nu rboo mbecy tiñ por cuen ni gubier Rom. Gaze' nu nam rab mi yu:

—Da ca ichaq —nam.

Orze' wes suy za cay ich mi.

<sup>15</sup> Na despuees, lat nu zub Jesuuz rom gyit yu' Leví, ze' nguaa zigy mbecy nu rboo tiñ por cuen ni gubier, nu zigy de mbecy bdune'. Nguaa dey ze' nu Jesuuz nu de yu nu rsya' lom, gun yu' zigy mbecy bdune' lat de mbecy nu rde' lom. <sup>16</sup> Na ornu bzaac de mbecy fariseo nu de mbecy nu rlyuu leey ni Ñgyoozh nu Jesuuz rom gyit nu de mbecy ze', orze' bdugyi' dey lo de yu nu rsya' lom:

—¿Lagu moscuel ni de ru row yu gyit tublaazh nu de mbecy nu rboo tiñ por cuen ni gubier nu de mbecy bdune'? —na dey.

<sup>17</sup> Ornu güeñ Jesuuz nde', orze' nam rab mi dey:

—Par de mbecy ruub walagy ñi doctoor, tees par de mbecy rat rlagy ñi. Gal nu doctoor wagyicy nuy mbecy ruub guñaa, ni' ya a' yapä nu redzä mbecy

nu sac cyi, sinu dredza de mbecy cyi par nu ne' dey cyiy —nam.

*De yu nu rsya' lo Waa bdugyi' dey lo Jesuuz lagu waca deyu nu rsya' lom ni ubyu nu cue' gow dey gyit*

<sup>18</sup> De yu nu rsya' lo Waa nu briib nis mbecy, nu de yu nu rsya' lo de mbecy fariseo rca dey ni ub yu nu cue' gow dey gyit lat nu rzu bich dey nu nac Ñgyoozh. Orze' gua mbecy lo Jesuuz. Orze' na dey rab yum:

—¿Lagu de yu nu rsya' lo Waa nu de yu nu rsya' lo de mbecy faraseo rca dey ni ub yu nu cue' goy gyit lat nu rzu bich dey nu nac Ñgyoozh, tees de mbecy nu rsya' lo ru wagyicy dey nde'? —na dey.

<sup>19</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Yaq na gal nu na tub nob. ¿Walab gaal gac ca de yu nu yu' lo fandang ni ub yu nu cue' goy gyit lat nu gabee rded nob lat dey? Lat nu gabee rded nob lat dey, wac ca dey ni ub yu nu cue' goy gyit. <sup>20</sup> Tees shuub tub dzi nu co mbecy nob ze' lat dey. Orze' tiem ze' ca dey ni ub yu nu cue' goy gyit par nu gyicy shni dey.

<sup>21</sup> 'Gun mod nu b icy de gyitoo bel, nde' nañ gal nu na tub negy gush. Ni tub la mbecy wayicy mi rumien negy gush nu tub la' negy cub nu nigul gyo' nis, gun nis gash beñ negy cub ze'. Orze' shaa ye zir negy gush ze'. <sup>22</sup> Nunu mod nu b icy de gyitoo bel, nde' nañ gal na tub gyid gush nu rgu' choow dey ñup ni urbyay. Ni tub la mbecy wac cu' choow yu ñup ni urbyay cub nañ gyid gush, gun nis cyich ñiñ. Orze' shu dela ñup ni urbyay ze', nunu nit lo gyid ze'. Nde' nu rlagy ñi cu' choow dey ñup urbyay cub nañ gyid cub —nam rab mi dey.

*De yu nu rsya' lo Jesuuz rcyug dey za' ni trig sab,  
dzi nu rzu lagy mbecy*

<sup>23</sup> Na tub sab, dzi nu rzu lagy de mbecy Israeel, Jesuuz bded mi lat tub nac trig nu de yu nu rsya' lom. Orze' lat nu bded dem, orze' de yu nu rsya' lom ze' brugyi' rcyug dey za' nu gow dey. <sup>24</sup> Na ornu gud lagy de mbecy fariseo na, orze' na dey rab yu Jesuuz:

—Güii, ¿lagu de yu nu rsya' lor ricy dey tub coz nu a' yad ñi nu gyicy dey dzi nu rzu lagy den? Nde' walab se'ñ par lo leey ni den—na dey.

<sup>25</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—¿Walab gaal nigul sya' der coz nu b icy Dabi tiem nu b icy falt coz nu cyiñ niy lat nu byan yu nu de mbecy nu gusa nuy? <sup>26</sup> Laab de yu ze' gu'y nañ yu' ni Ñgyoozh tiem nu Abiatar bzuy riiñ ni yu nu riib ic de uz. Orze' Dabi bdow yu gyishtily nu bzeeñ de mbecy nañ yu' ze'. Nde' gyishtily nu zu riiñ lo Ñgyoozh. Nunu de uz nu zu riiñ ni Ñgyoozh zi'l gac gow yuñ. Tees Dabi bdow yu gyishtily ze', nunu briic yuñ gow de yu nu gusa nuy —nam.

<sup>27</sup> Gaze' nu na'm rab mi dey:

—Ñgyoozh psa' lagy mi sab, dzi nu zu lagy mbecy par de mbecy. Walab nu psa' lagy mi de mbecy par leey ni dzi nu rzu lagy mbecy. <sup>28</sup> Nde' nu ya, biñ nu byac mbecy, riib icə sab, dzi nu rzu lagy mbecy —nam.

### 3

*Jesuuz b icy yac mi tub mbecy yaa gush beñ*

<sup>1</sup> Orze' tuuba' dzi, orze' gua ga' Jesuuz nañ tub yu' nu rsya' mbecy riidz ni Ñgyoozh. Ze' ri tub

mbecy yaa gush beñ. <sup>2</sup> Orze' de yu nu rzi lagy lom psiiñ dey nim ben a gyicy yac mi mbecy rat ze' sab, dzi nu rzu lagy mbecy, gun dzi ga ñgyaad tub mod nu riib dey cyi ic mi. <sup>3</sup> Orze' nam rab mi mbecy yaa gush beñ ze':

—Wes su. Da lo gashtal gazel ii —nam.

<sup>4</sup> Gaze' nu nam rab mi de yu nu rzi lagy lom:

—¿A nap zuñ par lo leey ni Moisees nu gyicy den coz nap sab, dzi nu rzu lagy mbecy? ¿A nap nu gyicy den coz nap uti nu gyicy den coz a' nap? ¿A nii tub dzi nu gloo mbañ naa mbecy uti tub dzi nu gnit lon mbecy? —nam.

Tees wannii la dey. <sup>5</sup> Orze' bgüii tañ mi lo dey, nunu bicy mi sentiir, gun sac gyel rashni lagy ni dey. Gaze' nu nam rab mi mbecy rat ze':

—Bzaab yaar lo —nam.

Orze' mbecy ze' bzaab yaay lom. Orze' byanap lañ. <sup>6</sup> Gaze' nu lueg la bruu chu de mbecy fariseo. Byatublaazh dey nu de mbecy ni Herodes nu bee dey riidz ben lac mod za' lo dey Jesuuz.

### *Tona' la byawiñ mbecy ru' nisyudoo*

<sup>7</sup> Tees Jesuuz za num de mbecy nu rsya' lom gal ru' nisyudoo. Nunu tona' la mbecy zigy za ca dey ich mi. Yu' mbecy nu bruu de lo yu ni Galilea. Yu' mbecy nu bruu de lo yu ni Judea. <sup>8</sup> Yu' mbecy nu bruu Jerusaleeng. Yu' mbecy nu bruu lo de yu nu la Idumea. Yu' mbecy nu bruu tub la' ga' ni gyoow Jordaang. Nunu yu' ga' mbecy nu bruu lo de yu ni Tiro nu Sidón. Dela ze' bruu dey za güii dey Jesuuz gun güeñ dey de coz ily nu bicy mi. <sup>9</sup> Gaze' nu mniim lo de yu nu rsya' lom nu zu lily dey tub barc nu ruu chum nu nac de mbecy zigy nis cyi'ñ

zu dey mi. <sup>10</sup> Gun dela mbecy rat byatublaazh dey lom nu rlagy dey gal yaa dey mi nu nac nu bi bicy yac mi zigy mbecy. <sup>11</sup> Nunu dela de yu nu b icy ni nuras, ornu rzac dey mi, yes saa la dey lom. Orze' dub ru' la dey rbish ti nuy mi. Orze' rnii dey:

—¡Ru nac ru i'ñ Ñgyoozh! —rnii dey.

<sup>12</sup> Orze' tona' la fert mniim lo dey nu cue' nii dey lo mbecy cyu nac mi.

### *Jesuuz pcuim trocyup aposht nim*

<sup>13</sup> Despuees nde' gaze' nu za Jesuuz tub logyi'. Orze' bredz mi ca na de yu nu rlagy mi. Orze' gua dey lom. <sup>14</sup> Gaze' nu bloo zum trocyup dey par nu chesa num yu nunu par nu zuu nez mi dey chay cha shaal dey de riidz ni Ñgyoozh. <sup>15</sup> Nunu briic mi rishbeey ni dey par nu co chu dey de nuras. <sup>16</sup> Orze' nii nu la de trocyup yu nu pcuim ze'. Gush lañ: Simoo, yu nu bloo lam Bed, <sup>17</sup> nu Santiag nu b icy yu Waa, de i'ñ Zebedeo. De yu ze' bloo lam Boanerges. Riidz ze' yaruuñ: De I'ñ guzii. <sup>18</sup> Ze' tuuba'y Ndrees, nu Lip, nu Bartol, nu Mateo, nu Tomaas, nu Santiag, i'ñ Alfeo, nu Tadeo, nu Simoo, yu nu nac partid nu la Celote, <sup>19</sup> nu Judas Iscariote, yu nu bish cya ich mi.

### *Mbecy rnii dey nu Jesuuz ricy mi coz ily nu nac nuras*

<sup>20</sup> Orze' Jesuuz gu'm nañ yu!. Orze' ze' byatublaazha' de mbecy zigy lom tuuba' tir gal wan-gaca' la ñgyow mi gyit nu de yu nu rsya' lom. <sup>21</sup> Orze' de famil nim güeñ dey de coz nu guc. Orze' za dey lom nu ricy pee dey cha nu dey mi por fers la, gun mnii mbecy nu guton mi. <sup>22</sup> Tees de mbecy nu bruu Jerusaleeng, de yu nu rlyuu leey

ni Ñgyoozh, mnii dey nu Beelzeb  , yu nu riib ic de nuras, bicy niy mi, nunu bicy yu nu cyi  n yu ii nu co chuy de' zir nuras, na dey. <sup>23</sup> Orze' Jesuuz bredz mi dey nu gyecha' dey lom. Gaze' nu mniim lo dey nu riidz tiily. Orze' nam:

—¿Walab gaal gac co chu nuras laab losa' nuras yu? <sup>24</sup> Benu tub nac mbecy dulew dey nu chuc oo dey laab nu losa' zi'l yu, orze' rila wazu dey. <sup>25</sup> Nunu benu tub famil chu cooy laab nu losa' zi'l yu, orze' ni' zi'l wazu dey. <sup>26</sup> Nunu benu de nuras dulew dey nunu chu coo dey laab nu losa' dey, orze' ni' zi'l wazu dey, sinu nit lo dey —nam—.

<sup>27</sup> 'Tees rlagy   i nu gyicy mbecy gan yu nu riib ic de nuras Zub lo. Gaze' nu gac co chuy de' zir nuras nu zaab ich. Gun ni tub la mbecy wac chu'y yu' tub mbecy fert nu coy suuy benu wacyiigy dey yu loga. Tees benu nu loga la cyiig dey yu, gaze' nu gac chu' dey yu'y nu coy suuy.

<sup>28</sup> 'Rishli, ya ne   lo der nu Ñgyoozh gac gyicy sulagy mi ni de mbecy ni de lo la cyi nu ricy yu nunu de lo la riidz a' nap nu rniiy, <sup>29</sup> tees cyu zi'l mbecy nu nii zi ni Espiriit Yon nim, yu ze' wayicy sulagy mi niy. Nde' cyi nu rila wac gyecy —na Jesuuz rab mi de mbecy nu shi  n mniiz ze'.

<sup>30</sup> Ni mniim lo dey gun mnii dey nu bicy ni nuras mi.

### *Bru'  na de famil ni Jesuuz*

<sup>31</sup> Orze' bru'  na   aam nu de bicy mi. Yu' dey gashtal ich yu'. Gaze' nu bzeed dey ras  o lo Jesuuz nu cham lo dey. <sup>32</sup> Orze' na de mbecy zigy nu nguaa lom ze' rab yum:

—Gal ich yu' re zu ñaar nu de bicy ru ryub dey  
ru —na dey.

<sup>33</sup> Orze' nam rab mi dey:

—¿Cyu ñaq nunu cyu de bicya? —nam.

<sup>34</sup> Gaze' nu bgüim dub yub la lom. Orze' nam  
rab mi dey:

—Ii nguaa ñaq, nunu ii nguaa bicya. <sup>35</sup> Cyu zi'l  
mbecy nu ricy coz nu rlagy Ñgyoozh, de yu ze' nac  
dey bicya, zana, nu ñaq —nam.

## 4

### *Riidz tiily ni de mbigy*

<sup>1</sup> Orze' Jesuuz brugyi' ga'm rlyuum ni de mbecy  
ru' nisyudoo, nunu ton'a' la mbecy zigy by-  
atublaazh dey lom. Orze' nde' nu gu'm, nañ tub  
barc gusub mi gal zaab zi'l ñi lo nis. Ze' de mbecy  
zigy gucua dey lo yu ru' nisyudoo. <sup>2</sup> Ze' blyuum  
zañ coz ni dey nu riidz tiily.

Na lat nu rlyuum ni dey, orze' nam:

<sup>3</sup> —Bzuub gyidag der: Tub mbecy bruuy zay za  
nuuz yu mbigy. <sup>4</sup> Lat nu rtich yu mbigy ze', yu'ñ  
bet lag ñi ru' gyernez. Orze' bru'ña chigyiñ bdow  
ma ñii. <sup>5</sup> Ze' yu' ga'ñ bet lag ñi lo yu las ru' nu  
ri gyita' par nañ. Orze' dzach briib ñi gun las ru'  
yu ze'. <sup>6</sup> Na ornu briib doo na, orze' bziiñ. Orze'  
guwach ñi gun sac sheñ yu nu shet nap ñi lyuñ.  
<sup>7</sup> Ze' yu'ñ bet lag ñi lat gyech. Orze' dzach guuly  
gyech ze'. Orze' pcyiig ñi de yamni ze'. Orze'  
wancuic ñi cosech. <sup>8</sup> Ze' yu' ga'ñ nu bet lag ñi lo  
yu nap. Briib ñi nunu guuly ñi. Orze' ton'a' la  
cosech nap briic ñi. Yu'ñ briic ñi gal rub tii mbigy.

Yu'ñ briic ñi gayon mbigy. Yu'ñ briic ñi tub gaynal mbigy —nam.

<sup>9</sup> Orze' na ga'm:

—Yu nu zub gyidag rlagy ñi gyicy yu nu gyet lag yu cuen —nam.

### *La gyi' rnium nu riidz tiily*

<sup>10</sup> Na ornu bya ub zim, de yu nu yu' lom nu de trocyup yu nu bloo sum ze' bdugyi' dey lom lac yaruu de riidz tiily ze!. <sup>11</sup> Gaze' nu nam rab mi dey:

—Ñgyoozh briic mi nu gad lagy de ru coz ni gyel gubier nim, de coz nu wangad lagy mbecy gulas. Ze' de mbecy nu a' riib ic mi, ya rshaala lo dey nu riidz tiily. <sup>12</sup> Gun orze' mas zac dey, tees wayu' loy, nunu mas gyeñ dey, tees wayet lag dey cuen, nunu nis cush cya dey par lom. Orze' gyicy sulagy mi ni dey —nam.

### *Jesuuz rnium lac yaruu de riidz tiily ze'*

<sup>13</sup> Gaze' nu na'm rab mi dey:

—Benu wagyet lag der cuen riidz tiily ze', lac mod gyet lag der cuen de' zir ñi? <sup>14</sup> Yu nu gua nuuz mbigy ze', nde' yu nu rshaal riidz nu bruu lo Ñgyoozh. <sup>15</sup> Yu' mbecy nu na gal nu na mbigy nu nguaa ru' gyernez, lugaar ze' nu bdunuuz riidz ni Ñgyoozh. Orze' cuanzir nu reñ dey riidz ze', orze' lueg la dru'ña nuras nu rbooy ñi nañ lardoo dey.

<sup>16</sup> Ze' yu' ga' mbecy nu na gal nu na mbigy nu nguaa lo yu las ru' nu ri gyita' par nañ ze!. Ornu nu loga la reñ dey riidz ni Ñgyoozh ze', orze' "O" rnii dey, nunu yet lagy dey. <sup>17</sup> Tees par nu las ru' yu ze', orze' wac shet riidz ze' sheñ lyuñ. Orze' ragyee dey la be zi'l tiem. Tees despuees, ornu dru'ñañ nu

rzac zi dey o nu rzac deet dey nu nac riidz ze', orze' druu chu dey lo riidz ze'. <sup>18</sup> Ze' yu' ga' mbecy nu na gal na de mbigy nu bdunuuz lat gyech ze'. De yu ze' rzuub gyidag dey riidz ni Ñgyoozh. <sup>19</sup> Tees de gyel rsug ic nu nac de coz ni gyishlombecy ii, nunu de gyel ye rzac lo gyel nap, nunu de gyel rzaab lagy reña' coz, de nde' ricy ñi gan dey. Gal nu ricy gyech nu wacsaan ñi cuic yamni cosech, ni ricy de coz ze'. Wacsaan ñi gyicy nap riidz ni Ñgyoozh shcab ni de mbecy ze'. <sup>20</sup> Ze' yu' ga' mbecy nu na gal nu na de mbigy nu bet lag lo yu nap ze'. De yu ze' "O" rniiy ornu reñ yu de riidz ni Ñgyoozh, nunu rbic ñi cosech nañ lardoo dey. Yu'ñ rbic ñi gal rub tii. Yu'ñ rbic ñi gayon. Yu' ga'ñ rbic ñi tub gaynal. Ni ricy riidz ni Ñgyoozh nu mbecy ze' —nam.

### *Riidz tiily ni candiil*

<sup>21</sup> Gaze' nu na ga'm:

—¿Walab gaal ri de mbecy tub candiil nañ tub cajoo o nañ tub nuun? ¿A walab nu rzuub dey ñi se'ñ? Gun orze' cuic ñi yaa. <sup>22</sup> Sac ni tub coz ngach nu waruu zac ñi. Nunu dela coz nu wagad lagy mbecy, nde' gad lagy dey. <sup>23</sup> De mbecy nu Zub gyidag rlagy ñi gyicy yu nu gyet lag yu cuen —nam.

<sup>24</sup> Gaze' nu na ga'm:

—Orze' nap bdu' cuen der de riidz nu reñ ru nim, gun dub gal nu ricy yac der de riidz ze', dub ñi gyet lag zir ru cuen. <sup>25</sup> Gun yu nu ricy yac de riidz ze' nay gal na tub mbecy nu ricy cup la coz. Yu nu ricy cup sheñ, sheñ zir gad niy. Ze' yu nu sac ni, gashtal coz miiñ nu ricy cup yu gruuñ niy —nam.

### *Riidz tiily ni mbigy nu briib*

**26** Orze' na'm:

—Gyel gubier ni Ñgyoozh rac ñi gal nu rac nu tub mbecy nu rnuuz mbigy. Mbecy rza nuuz yu mbigy ze'. **27** Orze' raas yu. Or za' yu yeshtey. Lat nu zaab za la dzi niy, mbigy ze' driib ñi. Gaze' nu raly ñi. Nunu wagad lagy yu lac mod driib ñi nunu ni lac mod raly ñi. **28** Gun ub la yu ricy ñi nu driib mbigy ze'. Orze' nu loga la raly tub gyizh. Orze' gaze' nu da' za' niñ. Orze' lat ze' raly de mbigy nu da' nañ gyez ze'. **29** Orze' ornu bi gul de mbigy ze', lueg la shi'ñ yuñ gun bi pshuub dzi nu dude'ñ. Ni' zi'l mod rac nu gyel gubier ni Ñgyoozh —nam.

### *Riidz tiily ni mbigy urnishtas*

**30** Gaze' nu na ga'm:

—¿La ñuu coz nu rac gal nu rac nu gyel gubier ni Ñgyoozh? ¿La ñuu coz saapä nu gyel gubier nim?

**31** Gyel gubier ni Ñgyoozh rac ñi gal nu rac nu tub mbigy ya urnishtas. Ornu rdunuuz ñi, miiñ zir ñi par dela mbigy nu yu' gyishlombecy. **32** Tees ornu dunuuz ñi, orze' raly ñi. Orze' zily zir ñi yac ñi gaze' de' zir yag mi'. She rgyich yaañ mas gal de chigyiñ rzaa ma teez ma lat ga'l nu rbic de yaañ ze'. Ni mod rac nu gyel gubier ni Ñgyoozh —nam.

**33** Zañ riidz tiily nu na gal nu na de nde' mniim. Ni mod blyuum de riidz ni gyel gubier ni Ñgyoozh ni dey. Dub gal mod nu gac gyet lag dey cuen, dub ni mniim lo dey. **34** Tees wanniim lo dey benu walab nu de riidz tiily ze'. Nunu ornu ub zim nu de yu nu rsya' lom, orze' pshaal mi dela riidz ze' lo dey.

*Jesuuz mniim lo gyey bi nu gariñ*

<sup>35</sup> Laab dzi ze', or becheñ, orze' Jesuuz nam rab mi dey:

—Yaa der chan gal naa tub la' ga' dzu ru' nisyudoo —nam.

<sup>36</sup> Orze' bzeeñ dey dela mbecy zigy, za nu dey Jesuuz laab nañ barc nu bi rim ze'. Nunu za ga' reña' barc ze' nu za barc nu rim ze'. <sup>37</sup> Tees lat nu za dey ze', sij la bru'ña tub gyey bi ily. Orze' de nguuly lo nisyudoo rzu'ñ nañ barc ze' se nu dzaa zi'l ñi. <sup>38</sup> Ze' Jesuuz mbish mi nas mi par iiñ barc ze' lo tub almad. Gaze' nu pcueeñ dey mi. Orze' na dey rab yum:

—¡Masht! ¿A se la la nu ricy ñi nir nu nit lo den lo nis? —na dey.

<sup>39</sup> Gaze' nu weshtem nunu bicy mi mandaar lo bi. Orze' nam rab mi nisyudoo:

—¡Guri! —nam.

Orze' guri bi nunu se ri zu la byac. <sup>40</sup> Gaze' nu nam rab mi dey:

—¿Lagu dzi rdzib der? ¿Walab gaal gabee waggyicy cup der consuel lo? —nam.

<sup>41</sup> Orze' ton'a' la gudzib dey. Orze' na dey rab yu losa'y:

—Ze' ¿cyu mbecy nac mi ii? Gal bi nunu gal nisyudoo rzuub gyidag ñi nim —na dey.

## 5

### *Jesuuz bicy yac mi tub mbecy rat nu bicy ni nuras*

<sup>1</sup> Orze' bru'ña dey tub la' ga' ru' nisyudoo lo yu ni Gerasa. <sup>2</sup> Orze' cuanzir nu bruu Jesuuz nañ barc ze', orze' lueg la bdzeel mi tub mbecy nu bruu lat de blyuu nu rcach de mbecy añ. Yu ze' tub mbecy nu bicy ni nuras. <sup>3</sup> Nunu lat de blyuu ze' rcyiñ

yu. Nunu ni tub la mbecy wagac cyiig yuy. Mas nu caden wagac gag yu,<sup>4</sup> gun zañ tir pcyiig dey gyl'y nu yaay nu caden. Tees rsug yu caden ze'. Nunu ni tub la mbecy wagac gyicy yu nu cuez se'y.<sup>5</sup> Zaab za lay dzi rel la rded yu de logyi' nu lat de blyuu ze'. Rbish tiy, nunu rshi'ñ yu ub yu nu gyita'.<sup>6</sup> Tees ornu bzaac yu Jesuuz zet ru' nu zam, orze' gush yu carer zay lom. Orze' gusu tib yu lom.<sup>7-8</sup> Gaze' nu na Jesuuz rab mi yu:

—Bruu chu lo mbecy ii nuras —nam.

Orze' dub ru' la nuras ze' rbish tiy. Gaze' nu nay rab yu Jesuuz.

—¿La ryub ru yad ru lo Jesuuz, i'ñ Ñgyoozh, biñ nu zily zir nac? ¡Cyoozh cue' sheed zir ya! —nay.

<sup>9</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—¿La lar? —nam.

Gaze' nu nay rab yum:

—Ya la bee miily gun zigy de naca —nay.

<sup>10</sup> Orze' tona' mnishbaay lom nu cue' co chum yu lugaar ze'.<sup>11</sup> Na par gyi' b icy ze' tona' la cuch zigy rded ma row ma.<sup>12</sup> Orze' dela nuras ze' mnishbaa dey lo Jesuuz. Gaze' nu na dey:

—Bzuu nez de ya lo de cuch re gun orze' chū' de nañ ma —na dey.

<sup>13</sup> Orze' briic Jesuuz rishbeey nu gruu dey. Gaze' nu bruu dey lo mbecy ze'. Gu'y nañ de cuch zigy ze'. Orze' rzab la de ma bzu tiily ma par gyoow. Bet lag de ma lo nisyudoo. Gut de ma lo nis. Cyup la miily cuch ze' gut ma lo nis.

<sup>14</sup> Orze' de yu nu rña de cuch ze' gush dey carer ya niiy de coz nu guc lo de mbecy nu yu' lat gyedz nu lo de mbecy nu yu' ngush.<sup>15</sup> Na ornu bru'ñā de

mbecy ze' lo Jesuuz nunu ornu bzaac dey mbecy nu bicy ni de nuras ze', zub yu, zuy shab yu, nunu byanap shcab niy, orze' tona' la gudzib dey. <sup>16</sup> Orze' dela de mbecy nu bzaac coz nu guc ze' mniiy lo de mbecy zigy ze' lac mod guc nu de cuch ze' nunu lac mod guc nu mbecy nu bicy ni nuras ze'. <sup>17</sup> Orze' brugyi' rnishbaa dey lo Jesuuz nu ruum ledz dey.

<sup>18</sup> Na ornu gu' Jesuuz nañ barc ze', orze' yu nu bicy ni nuras ze' mnishbaay lom nu cha num yu.

<sup>19</sup> Tees Jesuuz wansaan mi. Orze' nam rab mi yu:  
—Yaa lo de famil nir nunu niir de coz ily nu b icy Ñgyoozh num ru. Niir nu Ñgyoozh gushni lagy mi ru—nam.

<sup>20</sup> Gaze' nu mbecy ze' gush nez yu zay. Orze' brugyi' rniyy lo dela mbecy nu yu' lo de yu ni Decápolis de coz ily nu b icy Jesuuz num yu. Orze' tona' la za nu ic de mbecy ze'.

### *I'ñ Jario nu biñ mñaa nu gul shab Jesuuz*

<sup>21</sup> Orze' Jesuuz gu'm nañ barc gula'm tub la' ga' dzu ru' nisyudoo. Orze' tona' la mbecy zigy byatublaazh dey lom. Laab ru' nisyudoo ze' zum.

<sup>22</sup> Orze' bru'ña tub mbecy nu la Jairo, yu nu riib ic nañ tub yu' nu rsya' mbecy riidz ni Ñgyoozh. Laab bzaac lay Jesuuz, orze' wes saay lom. <sup>23</sup> Nunu tona' la mnishbaay lom. Orze' nay rab yum:

—I'ñä se nu gat zi'l lañ. Cuaa ya chan gal yaar ñii gun, orze' gyac ñi, nunu cui mbañ ñi —nay.

<sup>24</sup> Orze' Jesuuz za num yu. Tona' la mbecy zigy za ca dey ich mi gal rcyi'ñ su la dey mi. <sup>25</sup> Orze' lat de mbecy ze' ri tub biñ mñaa nu bza' trocyup ña'n rshu reñ mi. <sup>26</sup> Zigy doctoor b icy nuy mi zañ

lo guñaa. Mnit lo dela tiñ nim, nunu wangyac mi. Ca nu b icy ye zir ñi. <sup>27</sup> Na ornu gu' gyidag mi de coz nu b icy Jesuuz na, orze' becha'm par ich Jesuuz lat de mbecy zigy ze', nunu gul yaam shab mi. <sup>28</sup> Gun mnii toom nu mas ñuu shab Jesuuz gal yaam, orze' gyac mi. <sup>29</sup> Orze' laab or la ze' guca reñ ze', nunu gud lagy lam nu byac mi ni güii ze'. <sup>30</sup> Lueg la gud lagy Jesuuz nañ lardoom nu bruu fers nim. Orze' bish cyam bgüiim par ich mi lat de mbecy zigy. Gaze' nu nam:

—¿Cyu gul shabä? —nam.

<sup>31</sup> Orze' de yu nu rsya' lom na dey rab yum:

—Ru rzac ru nu de mbecy zigy rcyi'ñ su dey ru. Ze' ii nar: “¿Cyu gul ya?” nar —na dey.

<sup>32</sup> Tees gabee rgüii ru'm dub yub la lom par nu zac mi cyu gul mi. <sup>33</sup> Orze' bru'ña biñ mñaa ze'. Tona' la gudzib mi, nunu rash la bis mi, gun gud lagy mi coz nu bzac mi. Orze' wes saam yeñ gyi' Jesuuz, nunu mniim dela coz nu rishli. <sup>34</sup> Gaze' nu na Jesuuz rab mi biñ mñaa ze':

—Biñ mñaa, ru byac ru gun b icy cup ru consuel lo. Orze' dub gusht la yaa, nunu bi mnit güii nu rat ru —nam.

<sup>35</sup> Lat nu gabee rnii nu ru' Jesuuz biñ mñaa ze', orze' bru'ña tub mbecy nu bruu yu' mbecy nu riib ic ze'. Orze' nay rab yu yu nu riib ic ze':

—I'ñ ru bi guut ñi. Cue' ga' gyicy seed zir ru Masht —nay.

<sup>36</sup> Tees Jesuuz wangyicy cuen lam de riidz nu rniiy. Orze' nam rab mi yu nu riib ic ze':

—Cue' dzib ru. B icy cup zi'l consuel lo —nam.

<sup>37</sup> Orze' wansaana'm cha ca zir mbecy ich mi nomaas Bed, nu Santiag, nu Waa, b icy yu za num.

<sup>38</sup> Gaze' nu ornu bru'ñam yu' yu nu riib ic ze', orze' bzaac mi nu se byach zi'l mbecy yu'y. Yu' mbecy ruun yu. Yu' ga'y rbish tiy. <sup>39</sup> Na ornu gu'm nañ yu' na, orze' nam rab mi dey:

—¿Lagu dzi rded deet der? ¿Lagu ruun der? Ze' fiñ nguzh ii nu nas ñi; walab nu guut ñi —nam.

<sup>40</sup> Orze' brugyi' rigy nu naañ dey mi. Orze' bloom dela dey par ich yu' ze'. Orze' gu'm nu uz fiñ nguzh ze' nu ñaañ nu chon de yu nu rsya' lom ze' par ze' nu mbish ñi. <sup>41</sup> Orze' bdu' yaam yaañ. Gaze' nu nam rab mi ñii:

—Talita cum —nam.

Benu gyal riidz ze', orze' nam: Fiñ nguzh, ya rnęe du ru weshte, nam. <sup>42</sup> Orze' laab or la ze' weshte fiñ nguzh ze' brugyi' rded ñi. Na fiñ ze' bi yu'ñ tub ña'n trocyup. Orze' tonal' la za nu ic de mbecy. <sup>43</sup> Tees Jesuuz pcach mi ru' dey nu cue' la cuic dey nu gad lagy mbecy nu ni bicy mi. Nunu mniim nu cuic dey coz nu gow fiñ nguzh ze'!

## 6

### *Jesuuz yam Nazaret*

<sup>1</sup> Orze' bruu Jesuuz lugaar ze' yam par ledz mi, Nazaret. Nunu de yu nu rsya' lom ya nu dey mi. <sup>2</sup> Na ornu pshuub sab, dzi nu rzu lagy mbecy na, orze' brugyi' rlyuum ni dey nañ yu' nu rsya' dey riidz ni Ñgyoozh. Ornu de mbecy zigy güeñ dey de coz nu rlyuum, orze' tonal' la za nu ic dey. Orze' na dey:

—Ze' ¿ca guud de riidz re niy? Ze' ¿ca guud shcab niy? Ze' ¿lac mod rac ricy yu nusuriidz ily ze'? <sup>3</sup> Ze' ¿a walab yu ii biryag ze'? Ñaay Li. Bicy yu Santiag,

nu See, nu Judas, nu Simoo. Nunu *z̄a* walab laab lat na ii rcyiiñ de zan yu? —na dey.

Orze' wancheel reñ dey mi. <sup>4</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Ca zi'l lugaar mbecy rca lagy dey lo yu nu rnii por cuen ni Ngoozh, nomaas de mbecy ledz yu, nu de famil niy, nu de famil nu yu' nuy nañ yu'y, dela de yu ze' waca lagy dey loy —nam.

<sup>5</sup> Orze' ze' wangac gyicy mi nusuriidz, nomaas la be zi'l mbecy rat gul yaam dey. Bicy yac mi yu.

<sup>6</sup> Orze' za nu la ic mi nu wangyicy cup dey consuel lom. Orze' bruum Nazaret, gusam de' zir gyedz nu yu' gaab. Blyuum ni de mbecy.

*Jesuuz bzuu nez mi de trocyup aposht nu cha shaalyu riidz nu sac ni Ngoozh*

<sup>7</sup> Orze' bredz mi de trocyup yu nu bi bloo sum ze' nu gyatublaazh dey. Gaze' nu brugyi' rzuu nez mi dey rzay cyup ga dey tub ga nez. Nunu briic mi rishbeey nu co chu dey nuras. <sup>8</sup> Nunu bicy mi mandaar lo dey nu cue' cha nuy ni tub la coz par nez. Nomaas tub yanga zi'l dey cha nuy. Ni cue' cha nu dey moraal, ni cue' cha nu dey gyishtily, nunu cue' cha nu dey tiñ nañ nerbid niy. <sup>9</sup> Nomaas gyidlab zi'l caa gyi' dey. Nunu cue' cha nu dey cyup yaag yu. <sup>10</sup> Orze' na'm rab mi dey:

—Ca ze' nu cha der, gu' der nañ tub yu'. Orze' ze' cyiiñ der gashtal gruu la der lugaar ze'. <sup>11</sup> Ca zi'l ze' nu washet ic dey nu chu' der, ni wazuub gyidag dey riidz nu nii der, orze' ornu gruu der lugaar ze', cyib der yu gyedz nu ta' gyidlab ru par nu gabe nu a' nap bicy dey.

<sup>12</sup> Orze' bruu dey zay nunu mnii dey lo de mbecy nu rlagy ñi ne' dey dela cyi nu ricy yu. <sup>13</sup> Nunu bloo chu dey zañ nuras. Nunu briily dey asecy zigy mbecy rat. Nunu byac dey.

### *Gut Waa nu briib nis mbecy*

<sup>14</sup> Bzu laa riidz de coz nu ricy Jesuuz. Orze' rey Herodes güeñ yu de riidz ze'. Orze' nay:

—Byabañ Waa nu briib nis mbecy. Nde' nu cyiñ yu nu gyicy yu de nusuriidz ze'—nay.

<sup>15</sup> Yu' mbecy rnii dey nu Jesuuz nac mi Elías. Nunu yu' ga' mbecy rnii yu Jesuuz nac mi tub mbecy nu rnii por cuen ni Ñgyoozh gal nu na de yu nu gu' gulas. <sup>16</sup> Ornu Herodes güeñ yu de coz nu mnii mbecy, orze' nay:

—Laab yu ze' Waa, yu nu bicya mandaar nu pcyug dey too. Na byabañ yu—nay.

<sup>17</sup> Ni mniyy gun laab yu b icy yu mandaar nu pcyiig dey Waa, nunu pshet lag dey yu nañ yu' gyiib nu nac Herodías, mñaa b icy yu Lip, gun Herodes gush yum. Bicy mñaay mi. <sup>18</sup> Ze' Waa mniyy lo Herodes nu rach ñii lo Ñgyoozh nu gush yu mñaay b icy yu.

<sup>19</sup> Orze' Herodías guzi lagy mi lo Waa. Ngulagy mi ñgyut mi yu tees wangac, <sup>20</sup> gun Herodes gudzib yu loy. Gud lagy yu nu Waa nac yu mbecy nap par lo mbecy, nunu tant par lo Ñgyoozh. Orze' wansaan yu nu shiñ gyicy nu mbecy Waa. Nunu ornu mnii Waa loy, bet lagy yu mas pcan shcab niy. <sup>21</sup> Tees orze' pshuub tub dzi nu guud mod nu gyicy Herodías nu gat Waa. Dzi ze', nde' dzi nu b icy dey sa' ni dzi nu gul Herodes. Orze' bredz yu de fushtiz, nu de yu nu riib ic de soldad, nu de yu nu

ricy ñi presis nu yu' lo de yu ni Galilea. <sup>22</sup> Orze' ornu bru'ña i'ñ Herodías ze' nu nguaa dey, orze' bily gyi'ñ. Orze' tona' la bet lagy Herodes gal nu de mbecy nu nguaa nuy lo mez. Orze' nay rab yu fiñ ze':

—Bdiiñ la zi'l coz nu rlagy ru lo. Orze' ya rica ñii nir —nay.

<sup>23</sup> Orze' mniiy nu waded la cuic yu la zi'l coz nu cyiñ ñi mas gal cyaal de coz nu riib ic yu cuic yu ñiñ. <sup>24</sup> Ornu bruuñ, orze' zañ lo ñaañ. Gaze' nu nañ rab ñim:

—¿La coz diñ<sub>a</sub>? —naañ.

Orze' na Herodías rab mi ñii:

—Gua cyiñ ru too Waa —nam.

<sup>25</sup> Orze' fiñ ze' rlal dza lañ lueg la zañ lo Herodes bdiiñ ñi too Waa. Gaze' nu nañ:

—Ya rlagya<sub>a</sub> nu lueg la cuic ru too Waa nu driibnis mbecy nañ tub gya'n —nañ.

<sup>26</sup> Herodes tona' la bicy shniy. Tees gun bi mniiy nu waded la cuic yu la zi'l coz nu cyiñ ñi nunu bi güeñ dela mbecy nu nguaa nuy ze', orze' wangaca' gyicy cyup ic yu. <sup>27</sup> Orze' lueg la bzuu nez yu tub soldad bicy yu mandaar loy nu cyid nuy too Waa.

<sup>28</sup> Orze' gua soldad ze', pshiñ yu too Waa nañ yu' gyiib. Orze' biid nuy ñi nañ tub gya'n. Briic yu ni fiñ feñ ze'. Orze' fiñ feñ ze' byabic ñi nde' ni ñaañ.

<sup>29</sup> Na ornu gud lagy de yu nu rsya' lo Waa na, orze' gua te dey cuerp niy. Pcach dey ñi.

### *Jesuuz bgoow mi gaay miily mbecy*

<sup>30</sup> Ze' de trocyup aposht nu bzuu nez Jesuuz ze' bi byatublaazha' dey nuy mi. Orze' mnii dey lom dela coz nu bicy yu nu dela coz nu blyuuy. <sup>31</sup> Orze' Jesuuz nam rab mi dey:

—Yaa der chan tub lugaar ub zi. Zu lagy ñuu der —nam.

Ni mniim gun ton'a' la zigy mbecy ya yeed la dey gashtal wacuica' lañ tiem nu gow dey gyit. <sup>32</sup> Orze' gu' num dey nañ tub barc. Za dey tub lugaar ub zi. <sup>33</sup> Tees de mbecy bzaac dey bruum zam, nunu byu' lo dey mi. Orze' zigy mbecy nu bruu dela gyedz nu yu' ru' nisyudoo ze', b icy lal dey zay gyi' lay tub la' ga' ru' nisyudoo. Orze' bru'ñia dey anzir nu ru'ñam. <sup>34</sup> Na ornu bruum nañ barc ze', orze' bzaac mi dela mbecy zigy ze'. Orze' gushni lagy mi dey, gun na dey gal na shily nu sac cyu rña. Ze' brugyi' rlyuum zañ lo coz ni dey. <sup>35</sup> Ornu bi rdze, orze' de yu nu rsya' lom nay rab yum:

—Ii tub lugaar ub zi nunu ton'a' la gudze. <sup>36</sup> Orze' bzuu nez mbecy chay de lugaar ii nu de gyedz nu yu' gaab. Orze' zi dey coz nu gow yu, gun ii sac coz nu gow dey —na dey.

<sup>37</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—De ru, briic coz nu gow dey —nam.

Orze' na dey rab yum:

—¿Walab gaal galagy ru nu gzi de bee miily la tiñ gyishtily nu ricy na gow dey? —nay.

<sup>38</sup> Orze' na Jesuuz:

—¿La be gyishtily ricy cup der? Gua güii der ben —nam.

Ornu gud lagy dey la be, orze' na dey:

—Gaay gyishtily nu cyup bel —na dey.

<sup>39</sup> Orze' Jesuuz mniim lo dela mbecy nu Zub yu lo de gyizh ca' bee nac gay. <sup>40</sup> Orze' gucua bee nac ga mbecy. Lo tub nac ga dey bee tub gaynal yu o bee cyaal gaynal yu gucuay. <sup>41</sup> Orze' bdu' yaam gaay gyishtily ze' nu cyup bel ze'. Bgüim par

baa. Nunu briic mi gras ni Ñgyoozh nu nac de nde'. Gaze' nu blew mi gyishtily ze' briica'm ñii ni de yu nu rsya' lom nu cyez dey ñi ni de mbecy zigy. Orze' blewa'm cyup bel ze' briica'm ñii ni de yu nu rsya' lom par nu cyez dey. <sup>42</sup> Orze' dela de mbecy bdow gyel la dey. <sup>43</sup> Ornu bded nu bdow dey, orze' brusub trocyup ru' chicyiw de coz nguzh ni gyishtily ze' nu ni de bel ze' nu pte' dey. <sup>44</sup> Lo dela yu gyeey nu bdow de gyishtily ze', gaay miily dey nac yu.

### *Jesuuz bzam lo nis*

<sup>45</sup> Cuanzir blazh nde', orze' Jesuuz mniim lo de yu nu rsya' lom nu chu' dey nañ barc nu cha ga dey lom gal tub gyedz nu ri tub la' ga' ru' nisyudoo nu la Betsaida. Ub mi byeeñ gam par nu nii num de mbecy ñgyoozh. <sup>46</sup> Na or blazh nu mnii num dey ñgyoozh na, orze' pcam par tub logyi!. Zam nu nii num Ñgyoozh. <sup>47</sup> Na ornu becheñ na, barc ze' ri nu dey ñi laab gazel nisyudoo. Ze' Jesuuz ub zi lam byeeñ mi par lo yu bigy. <sup>48</sup> Orze' bzaac mi nu ton'a' la fers za barc ni dey, gun par nez nu zañ druu bi. Na ornu gabee caas ru' zu, orze' rza la Jesuuz. Lo nis zam lo dey. Orze' ricy peem nu ded lom lo dey. <sup>49</sup> Na ornu bzaac dey nu yad mi lo nis, orze' bis guzii dey mi. Orze' bish ti dey. <sup>50</sup> Gun dela dey bzaac yum, nunu ton'a' la gudzib dey. Tees Jesuuz lueg la mnii num dey. Orze' nam rab mi dey:

—¡Briic der baloor! ¡Yá nde'! ¡Cue' dzib der!  
—nam.

<sup>51</sup> Orze' gu'm nañ barc ze' nu yu' dey, nunu guca nu druu bi. Orze' ton'a' la za nu ic dey,

<sup>52</sup> gun wangyet lag dey cuen coz nu bicy mi nu de gysishtily ze'. Gun noow na shcab ni dey.

### *Jesuuz bicy yac mi de mbecy Genesaret*

<sup>53</sup> Ornu blazh bded dey lo nisyudoo, bru'ña dey lo de yu ni Genesaret. Ru' ze' bzeeñ dey barc niy.

<sup>54</sup> Orze' cuanzir nu bruu Jesuuz nañ barc ze', lueg la byu' lo de mbecy mi. <sup>55</sup> Orze' dzach la gusa dey dutuub la lugaar, nunu brugyi' dru'ña nu dey mbecy rat lo nuun ca zi'l lugaar nu güeñ dey nu zum. <sup>56</sup> Ca zi'l ze' nu rded mi, de ranch, de lat gyedz, o ngush, pcuaa dey de mbecy rat de lat yagyi', nunu mnishbaa dey lom nu zaan mi gal dey mas ñuu ru' shab mi. Orze' dela de yu nu gul mi byac dey.

## 7

### *De cushtom ni de gyitoo bel*

<sup>1</sup> Orze' la be de mbecy fariseo nu la be de mbecy nu rlyuu leey ni Ñgyoozh bruu dey Jerusaleeng gua dey lo Jesuuz. <sup>2</sup> Dey ze' bzaac yu nu la be de mbecy nu rsya' lo Jesuuz a' caacy yaa dey row yu gyit, gun wanna dey gal nu rlagy ñi par lo leey ni dey.

<sup>3</sup> Gun dela mbecy fariseo nu dela mbecy Israeel wow dey benu wanaa dey gal nu rlagy ñi nu ricy yac dey de cushtom ni gyitoo bel niy. <sup>4</sup> Nunu ornu rza dey yagyi', ornu cush cya dey driy, benu wanaa dey, wagow yu. Nunu zañ zir cushtom rlagy ñi gyicy yac dey. Gush lañ: mas ñuu nu rgyiib dey de coz. Yu' mod nu rgyiib dey taz, de gya'n, de gyiib nu ray de coz, de nuun, de. Dela nde' rlagy ñi gyicy yac dey. <sup>5</sup> Orze' de mbecy fariseo nu

de mbecy nu rlyuu leey ni Ñgyoozh bdugyi' dey lo Jesuuz. Orze' na dey:

—¿Lagu de yu nu rsya' lo ru wagyicy yac dey cushtom ni de gyitoo bel nu wagnaa dey row yu gyit? —na dey.

<sup>6</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Tona' la nap mnii Isaías lac na de ru, mbecy nu rzuu lo, ornu pcaay:

De mbecy ii rzat dey ya nu ru' zi'l yu,  
tees nañ lardoo dey ricy zet lagy yu lo.

<sup>7</sup> Se la la cyiiñ nu driib zily dey ya, gun driib zily ton dey ya.

Leey nu bloo ic mbecy, nde' zi'l rlyuu dey.

Ni na Ñgyoozh lat de riidz ni Isaías. <sup>8</sup> Rzu chu der leey ni Ñgyoozh par nu rzu fert der cushtom ni mbecy —na Jesuuz.

<sup>9</sup> Orze' na ga'm:

—Dzi ga nap nu rzu chu der leey ni Ñgyoozh par nu gyicy yac der leey ni gyitoo bel ni der, <sup>10</sup> gun Ñgyoozh pcaam Moisees nu caay: “Pca lagy lo uz ru nunu pca lagy lo ñaar. Yu nu nii zi ni uz, o yu nu nii zi ni ñaa, rlagy ñi nu gat yu”, pcaa Moisees.

<sup>11-12</sup> Tees de ru rniir nu benu tub mbecy niiy lo uz yu o niiy lo ñaay nu la zi'l coz nu rlagy ñi cuic yu ni dey, nde' corbán, orze' walagy ñi locyuub yu uz yu nu ñaay. (Corbán nde' yaruuñ gun nu rbic dey lo Ñgyoozh.) <sup>13</sup> Orze' ricy der nu se la la cyiiñ riidz ni Ñgyoozh par nu nac de cushtom nu bzeeñ de gyitoo gush ni der. Nunu zañ zir coz nu na gal na nde' ricy der —na Jesuuz.

<sup>14</sup> Gaze' nu bredz mi de mbecy zigy nu gyatublaazh dey lom. Orze' nam rab mi dey:

—Dela der bzuub gyidag der nunu bicy der nu gyet lag ru cuen. <sup>15</sup> Sac ni tub la coz par ich mbecy nu ornu chu'ñ nañ yu gyicy ñi nu gabag yu. Tees de coz nu druu nañ lardoo mbecy, dela nde' ricy ñi nu rabag yu. <sup>16</sup> Benu zub gyidag der, orze' rlagy ñi nu zuub gyidag der —nam.

<sup>17</sup> Orze' bruum lo de mbecy zigy ze' yam. Ornu gu'm nañ yu', orze' de yu nu rsya' lom bdugyi' dey lac za de riidz nu mniim ze'. <sup>18</sup> Orze' nam rab mi dey:

—¿Walab gaal ni' de ru wagyet lag der cuen? ¿Walab gaal wagad lagy der nu coz nu chu' nañ mbecy wac gyicy ñi nu gabag yu? <sup>19</sup> Gun de coz ze' walab nañ lardooy rzu'ñ, sinu nañ yu, nunu ruu ga'ñ —nam.

Nde' yaruuñ nu dela coz nu gow mbecy nac ñii coz cacy. <sup>20</sup> Orze' na ga'm:

—Gun de coz nu druu nañ lardoo mbecy, de nde' ricy ñi nu rabag yu. <sup>21</sup> Gun nañ lardoo dey druu shcab ą' nap. Ze' druu nu ral dey losa'y nu wanchelaay. Ze' druu nu ricy dey gubaan. Ze' druu nu rut dey losa'y. <sup>22</sup> Ze' druu nu ral dey mñaa losa'y. Ze' druu nu ye rzac dey lo coz ni losa'y. Ze' druu nu shiñ ricy dey. Ze' druu nu rguu dey. Ze' druu de lo la bis nu ricy cup dey. Ze' druu nu ricy saap lagy dey. Ze' druu nu rnii dey rishcuen. Ze' druu nu ricy le' dey. Ze' druu nu ricy dey de lo la coz ton. <sup>23</sup> Dela coz ą' nap ze' druuñ nañ lardoo mbecy, nunu ricy ñi nu rabag yu —na Jesuuz.

*Tub biñ mñaa nu walab biñ guledz tona' la ricy cup mi consuel lo Jesuuz*

<sup>24</sup> Orze' bruum lugaar ze' zam par lo de yu ni gyedz Tiro. Orze' gu'm nañ tub yu'. Wangalagy mi nzac mbecy mi tees wangac ngach lom. <sup>25</sup> Orze' lueg la güeñ tub biñ mñaa nu gu i'ñ tub fiñ feñ nu bicy ni nuras nu zu Jesuuz. Orze' bru'ñam wes saam yeñ gyi'm, nunu mnishbaam lom. <sup>26</sup> Biñ mñaa ze' walab mbecy guledz tees nac mi mbecy sirofenicia. Orze' mnishbaam lo Jesuuz nu co chum nuras nu bicy ni i'ñ mi ze'. <sup>27</sup> Orze' Jesuuz nam rab mi biñ mñaa ze':

—Nu loga la rlagy ñi locyuubaq de neza, de mbecy Israeel. Gun de yu ze' nac yu i'ñ Ngoozh. Gun walab se'ñ nu gruu gyishtily yaa de yu nguzh dune'ñ lo che'—nam.

<sup>28</sup> Orze' na biñ mñaa ze':

—Tees mas de che' nu rded nañ mez gow ma nguzh ru' de fiñ nguzh nu gyet lag lo yu—nam.

<sup>29</sup> Orze' na ga' Jesuuz rab mim:

—Nu nac nu ni mniir, gya lar. Bi bruu chu nuras lo i'ñ ru—nam.

<sup>30</sup> Orze' gush nez biñ mñaa ze' yam. Na or brim yu'm na, bzaac mi i'ñ mi, nunu bi bruu chu nuras loñ riib ñi lo nuun.

### *Jesuuz bicy yac mi tub mbecy go' nu gop*

<sup>31</sup> Ze' Jesuuz bruum de lugaar garee Tiro zam par gyedz Sidón. Gaze' nu bruum Sidón zam par de lugaar nu la Decápolis. Orze' bruum Decápolis. Gaze' nu zam par lo nisyudoo ni Galilea. <sup>32</sup> Orze' ze' bru'ña nu dey tub mbecy go'. Nunu wagac nii nap yu. Mnishbaa dey lom nu gal yaam yu par nu gyicy yac mi yu. <sup>33</sup> Orze' Jesuuz bruu num mbecy rat ze' lat de mbecy zigy. Gua nu reñ mi yu. Gaze' nu mne' mbiz mi gyidag yu. Pcoom nis yeñ mi

yaam. Gaze' nu gul mi lyudz yu. <sup>34</sup> Gaze' nu bgüim par baa. Byash lagy mi. Orze' nam rab mi yu:  
—;Efata! —nam.

Benu gyal riidz nu mniim ze', orze' nam: ¡Byaal!, nam.

<sup>35</sup> Orze' lueg la byaal la gyidag yu nunu byachi lyudz yu. Nunu byanap la rniiy. <sup>36</sup> Gaze' nu bicy mi mandaar nu cue' la nii dey lo ni tub la mbecy. Dub gal nu fert zir rcach mi ru' dey dub ni mnii zir dey lo mbecy. <sup>37</sup> Tona' la za nu ic mbecy. Orze' na dey:

—Dela coz nu ricy yu nap ricy yu. ¡Ricy yu nu reñ mbecy go' nunu ricy yu nu rnii mbecy gop! —na dey.

## 8

### *Jesuuz bgoow mi tap miily mbecy*

<sup>1</sup> Tiem ze', ornu byatublaazha' dela mbecy zigy nunu wangad coz nu gow dey, orze' Jesuuz bredz mi de yu nu rsya' lom. Orze' nam rab mi dey:

<sup>2</sup> —Ya rashni lagya de mbecy zigy, gun bi bza' chon dzi nu yu' dey lo ii, nunu blazh coz nu gow dey. <sup>3</sup> Benu zuu nezä dey gyay yu'y gal ran zi'l yu, orze' suun ñi dey nez, gun yu' dey zet bruuy —nam.

<sup>4</sup> Orze' na de yu nu rsya' lom rab yum:

—¿Lac gyicya' de ub na goow na dela mbecy zigy lughaar ub zi ii? —na dey.

<sup>5</sup> Orze' nam rab mi dey:

—¿La be gysishtily ricy cup der? —nam.

Orze' na dey:

—Gagy —nay.

<sup>6</sup> Gaze' nu bicy mi mandaar lo de mbecy zigy nu checua dey. Orze' gush mi gagy gyishtily ze'. Orze' briic mi gras ni Ñgyoozh. Gaze' nu blew mi ñii. Briic mi ni de yu nu rsya' lom nu cuic dey ni de mbecy zigy. Gaze' nu bleez dey ñi ni dela mbecy zigy. <sup>7</sup> Ricy cupa' dey la be bel mi'. Orze' briica'm gras ni Ñgyoozh nunu pcaa ga'm de yu nu rsya' lom nu cuic dey ma gow de mbecy zigy. <sup>8</sup> Orze' dela mbecy zigy bdow gyel la dey. Orze' blazh ze', pte' dey gagy la chicyiw coz nguzh nu brusub. <sup>9</sup> De yu nu bdow ze', tap miily dey nac yu. Orze' Jesuuz ptush las mi dey yay. <sup>10</sup> Gaze' nu lueg la gu' num de yu nu rsya' lom nañ tub barc. Bruum lugaar ze'. Gaze' nu bru'ñam lo yu nu la Dalmanuta.

### *De mbecy fariseo bdiñ dey tub nusuriidz*

<sup>11</sup> Orze' bru'ñá de mbecy fariseo brugyi' rgugyi' dey lom par nu gyicy dey preb mi. Bdiiñ dey lom nu gyicy mi tub nusuriidz baa par nu gabe nu Ñgyoozh nac num mi. <sup>12</sup> Gaze' nu gyi la byash lagy mi. Orze' nam rab mi dey:

—Yä waricä nusuriidz. ¿Lagu rgyiiña' de mbecy nu yu' na nusuriidz? Yä rishli rnę̄ lo der nu wada' nusuriidz par de mbecy nu yu' na —nam.

<sup>13</sup> Orze' bruum lugaar ze'. Gu' ga'm nañ barc zam tub la' ga' ru' nisyudoo.

### *Lebadur ni de mbecy fariseo*

<sup>14</sup> Na de yu nu rsya' lom na mnit lagy dey cha nuy gyishtily. Nomaas tub zi gyishtily ricy cup dey nañ barc ze'. <sup>15</sup> Orze' Jesuuz mniim lo dey nu gyicy ciudad dey. Gaze' nu nam rab mi dey:

—Bdu' cuen der nunu b icy cuidad der nu lebadur ni de mbecy fariseo nu lebadur ni Herodes—nam.

<sup>16</sup> Orze' de yu nu rsya' lom bee dey riidz nu losa'y. Gaze' nu na dey:

—¿Ti walab nu a' dun gyishtily, nde' nu ni rnii? —na dey.

<sup>17</sup> Ornu gud lagy Jesuuz coz nu mnii dey, orze' nam rab mi dey:

—¿Lagu rnii der nu wancyiid nu der gyishtily, nde' nu ni mneé? ¿Walab gaal wagyet lag der cuen? ¿Walab gaal noow na shcab ni der? <sup>18</sup> Zub urlo der, ¿walab gaal wacsac der? Nunu zub gyidag der ¿walab gaal wagyeñ der? Nunu ¿walab gaal wagyeza' lagy der? <sup>19</sup> Ornu blewā gyishtily nu bdow gaay miily mbecy, ¿la be la chicyiw gyishtily nu brusub pte' der? —nam.

<sup>20</sup> Orze' na dey:

—Trocyp —nay.

Orze' nam:

—Ze' ornu blewā gyishtily nu bdow tap miily mbecy, ¿la be chicyiw gyishtily nu brusub pte' der? —nam.

Orze' na dey:

—Gagy —nay.

<sup>21</sup> Gaze' nu nam rab mi dey:

—¿A walab gaal gabee wagyet lag ru' der cuen? —nam.

### *Jesuuz b icy yac mi tub mbecy lo ca'*

<sup>22</sup> Gaze' nu bru'ñam Betsaida. Ze' bru'ña nu dey tub mbecy lo ca' lom. Mnishbaa dey lom nu gal yaam yu. <sup>23</sup> Orze' bdu' yaam yaa mbecy lo ca' ze'. Gua num yu par ru' gyedz. Orze' pcoom nis yeñ

mi urloy nunu gul yaam yu. Gaze' nu bdugyi'm loy ben a rzac yu mas ñuu ga. <sup>24</sup>Gaze' nu brugyi' rgüiiy. Orze' nay rab yum:

—Yä rzacä mbecy gal na yag nay rded yu —nay.

<sup>25</sup>Bdaaba' yaam urloy. Orze' mbi la bgüiiy. Orze' byac yu nunu byanap la rzac yu dela coz. <sup>26</sup>Gaze' nu bzuu nez mi yu gyay yu'y. Orze' nam rab mi yu:

—Cue' chu'r lat gyedz ii —nam.

*Bed mniiy nu Jesuuz nac mi Mesías biñ nu ca lo cuen nu co mbañ mbecy*

<sup>27</sup>Despuees orze' bruu Jesuuz Galilea za num de yu nu rsya' lom par de gyedz nu yu' lo yu ni Cesarea ni Filipo. Nez zam bdugyi'm lo de yu nu rsya' lom. Orze' nam rab mi dey:

—¿Cyu rnii mbecy nu nac ya? —nam.

<sup>28</sup>Orze' na dey:

—Yu' mbecy rniiy nu ru Waa nu briib nis mbecy. Ze' yu' ga' dey rniiy nu ru Elías. Ze' yu' ga' dey rniiy nu ru tub yu nu gu' gulas nu mnii por cuen ni Ñgyoozh —na dey.

<sup>29</sup>Orze' nam rab mi dey:

—Ze' de ru, ¿cyu rnii der nu nacä? —nam.

Orze' na Bed rab yum:

—Ru nac ru Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ de mbecy —nay.

<sup>30</sup>Orze' Jesuuz mniim lo dey nu cue' niiy lo ni tub la mbecy cyu nac mi.

*Jesuuz mniim lo de yu nu rsya' lom nu gat mi*

<sup>31</sup>Gaze' nu brugyi' rlyuum ni dey nu ub mi, biñ nu byac mbecy, rlagy ñi gzac mi zañ lo coz deet. Nunu de yu bel ni de mbecy Israeel, nu de uz zub

lo, nu de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh, de yu ze' rlagy ñi ne' dey mi. Nunu rlagy ñi nu cut dey mi. Tees nañ chon dzi gyabañ mi. <sup>32</sup> Orze' naal la mniim de coz ze'. Orze' Bed gua nu reñ yum. Gaze' nu mniiy lom nu cue' ni niim. <sup>33</sup> Tees Jesuuz bish cyam bgüiim lo de yu nu rsya' lom. Orze' fert mniim lo Bed. Orze' nam:

—jBruu chu lo ii nuras! Gun shcab nir wasaap ñi shcab ni Ñgyoozh, sinu shcab nir, nde' shcab ni mbecy zi'l —nam.

<sup>34</sup> Orze' bredz mi dela mbecy nu de yu nu rsya' lom. Orze' nam rab mi dey:

—Benu ca na mbecy rlagy yu gac yu mbecy nu rsya' lo, orze' rlagy ñi cue' gyicy cuen yu coz nu rlagy ub yu. Nunu rlagy ñi shet ic yu nu gzac zi yu nac ya. Orze' rlagy ñi gyicy yu gal nu rlagya. <sup>35</sup> Gun yu nu rlagy co nap ub, yu ze' gnit loy. Tees yu nu nit lo nu nac ya, nunu nu nac riidz nu sac nu bruu lo Ñgyoozh, yu ze' yu nu rishli gruu mbañ. <sup>36</sup> Gun ¿la rusub ni mbecy benu gyicy yu gan dela coz nu yu' gyishlombecy tees lardooy dune'ñ? <sup>37</sup> Nunu ¿la coz gac cyish mbecy nu gyad lardooy? <sup>38</sup> Tees cyu zi'l mbecy nu gat lo nu nac ya nunu gat lo ga'y nu nac de riidz nu rnę̄ lo rgüii la mbecy nu wagyicy paa ni Ñgyoozh nunu de mbecy cyi nu yu' na, orze' ni' ya, biñ nu byac mbecy, gat lo nu nac de yu ze' ornu shuub dzi nu yapą nu gyel lily ni uzə gal nu de anc yon —nam.

## 9

<sup>1</sup> Orze' na' Jesuuz rab mi dey:

—Ya rishli rnę̄ lo der nu yu' ca na mbecy nu yu' ii na la nu wat dey gal zac la dey nu cyid gyel

gubier ni Ñgyoozh, nunu gabe nu dzi coz ily gac  
—nam.

### *Bdza nu na Jesuuz*

<sup>2</sup> Ornu bded tub shuup dzi, orze' Jesuuz gua nu reñ mi Bed, nu Santiag, nu Waa. Orze' gup mi too tub bicy gya num dey. Orze' ze' bdza nu nam lo dey. <sup>3</sup> Shab mi byaryal ñi. Tona' la byacaacy ñi. Caacy zir ñi byac ñi gaze' nu caacy nu ricy de lo la yashtily nu yu' gyishlombecy. <sup>4</sup> Orze' ze' bruu zac Elías nu Moisees lo rgüii la de yu nu rsya' lom. Orze' bee dey riidz nu Jesuuz. <sup>5</sup> Orze' na Bed rab yu Jesuuz:

—Masht, jdzi ga nap nu yu' dë ii! Na zaq de chon ramad ni der: tub par ru nu tuuba' par Moisees nu tuuba' par Elías —nay.

<sup>6</sup> Ni mniiy, gun wagad lagy yu coz nu niiy, gun tona' la gudzib dey. <sup>7</sup> Orze' bruu zac tub za psoow ñi dey. Nunu lat za ze' zaab ti' mbecy. Orze' nam:

—Mi ii i'ñä nu tona' la rcä. Bzuub gyidag der nim —nam.

<sup>8</sup> Orze' sij zi'l ornu bri' lo dey wansaca' dey cyu' zir mbecy. Ze' Jesuuz zi'l bzaac dey.

<sup>9</sup> Gaze' nu gush nez num dey bet mi par gyi' bicy ze'. Na lat nu ya num dey, orze' pcach mi ru' dey nu cue' nii dey lo ni tub la mbecy de coz nu bzaac yu. Sinu gal ornu gyabañ Jesuuz, biñ nu byac mbecy, gaze' nu nii dey. <sup>10</sup> Orze' bicy yac dey pcach ru' dey. Tees bdugyi' dey lo losa'y lac yaruu nu gyabañ mi ze'. <sup>11</sup> Orze' na dey rab yum:

—¿Lagu de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh rniiy nu Elías rlagy ñi cyid yu loga la? Gaze' nu cyid Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ mbecy —na dey.

<sup>12</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Laab rlagy ñi cyid Elías loga nu gzu nap yu dela coz. Nunu bi cañ nu ya, biñ nu byac mbecy, rlagy ñi gzac zi nu zañ lo coz, nunu rlagy ñi gyicy ñgya dey lo. <sup>13</sup> Tees ya rnęe lo der nu Elías rishli bi biid yu nunu b icy nu dey yu dela coz a' nap nu mnii too dey nu gyicy nuy yu gal nu bi cañ nu gzac yu —nam.

*Jesuuz b icy yac mi tub yu nguzh nu b icy ni nuras*

<sup>14</sup> Na ornu bru'ñam gyl' b icy ze', ze' nu byeeñ de' zir de yu nu rsya' lom, orze' ze' bzaac mi nu tonal' la mbecy zigy byatublaazh lo de yu ze'. Nunu gaza' de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh yu'y zi ro dey riidz nu de yu nu rsya' lom. <sup>15</sup> Na cuanzir nu bzaac dey mi, orze' za nu la ic dey, nunu becha' dey lom carer mnii nuy mi ñgyoozh. <sup>16</sup> Orze' nam rab mi de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh:

—¿La coz rgugyi' der lo dey? —nam.

<sup>17</sup> Orze' brusu tub mbecy lat de mbecy zigy ze' nay rab yum:

—Masht, ya yap du i'ñä nu b icy ni nuras lor. B icy yu nu byagop yu. <sup>18</sup> Ca zi'l nu shet yaay yu ricy yu nu ricy ñi bi niy. Bdziñ la driib ru'y, nunu row yu lay yu, nunu rgyig yu. Ya mnée lo de yu nu rsya' lor nu co chu dey yu, tees wangac ni dey —nay.

<sup>19</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—¡A der mbecy nu yu' na! Dzi ga wagiyicy cup der consuel lo. ¿La' zir be tiem rlagy ñi chesa du der? ¿La' zir be tiem rlagy ñi nu gagye lo der? Da nu der yu nguzh rat ze' lo —nam.

<sup>20</sup> Gaze' nu gua nu dey yu nguzh ze' lom. Orze' ornu bzaac yu Jesuuz, orze' lueg la b icy nuras ze' nu b icy ñi bi niy. Wes saa lay rdudub lay mbish

yu. Nunu driib bdziñ ru'y. <sup>21</sup> Gaze' nu na Jesuuz rab mi uz yu:

—¿La be la tiem rac nu ni rzac yu? —nam.

Orze' nay rab yum:

—Nese miiñ lay ni rzac yu. <sup>22</sup> Nunu zaab cya' la rshes saa nuras yu lo boo nunu rshet lag yuy lo nis par nu cut yuy. Tees benu gac gyicy ru la ñuu nur yu, gushni ñuu lagy dę. Blocyuub dę benu gac —nay.

<sup>23</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Yada' nu na'r: “Benu gac”, na'r. Dela coz gac gyicya du yu nu ricy cup consuel —nam.

<sup>24</sup> Orze' lueg la brish ti uz yu nguzh ze'. Orze' nay:

—Ya ricy cupa consuel lor. Nunu blocyuub ya nu gyicy cup zirä consuel —nay.

<sup>25</sup> Orze' ornu Jesuuz bzaac mi nu byatublaazh de mbecy zigy lom, gaze' nu rdza'm ni nuras ze'. Orze' nam rab mi yu:

—Nuras nu ricy go' nunu nu ricy gop, ya ricya mandaar lor nu bruu chuloy ii. Nunu cue'ga'cush cyar cyid ru loy —nam.

<sup>26</sup> Orze' brish ti nuras ze', nunu bicy yu nu tonal la bi ily b icy ñi ni yu nguzh ze'. Gaze' nu bruu chuy. Bya aña la yu nguzh ze' bzeeñ yu gal mnii la de mbecy nu gut yu. <sup>27</sup> Tees Jesuuz bdu' yaam yaay bles sum yu. Orze' wes suy.

<sup>28</sup> Despuees ornu Jesuuz brim yu', gaze' nu de yu nu rsya'lom bdugyi' reñ la dey lom. Orze' na dey:

—¿Lagu wangac loo chü de nuras ze'? —na dey.

<sup>29</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Nuras nu ni na wac ruu chuy i zi'l, sinu rlagy ñi cyiñ mbecy lo Ñgyoozh nunu rlagy ñi nu ca dey

ni ub yu nu cue' goy gyit lat nu zu bich dey nu nac  
 Ñgyoozh. Orze' gaze' nu gac co chu dey nuras ze'  
 —nam.

*Jesuuz mnii ga'm tuuba' tir nu cut mbecy mi*

<sup>30</sup> Gaze' nu bruum lugaar ze' gusam dela lo yu  
 ni Galilea, nunu wangalagy mi nū gad lagy mbecy  
 ca chesam, <sup>31</sup> gun blyuum ni de yu nu rsya' lom.  
 Orze' nam rab mi dey:

—Ya, biñ nu byac mbecy, gu' dey ya yaa de  
 mbecy. Orze' cut dey ya. Tees nu za' dzi chon  
 gyabaña —nam.

<sup>32</sup> Tees wangyet lag dey cuen lac yaruu riidz ze'.  
 Nunu gudzib dey nu cugyi'y lom.

*Cyu gac mbecy nu gya zir zu*

<sup>33</sup> Gaze' nu brim gyedz Capernaum. Ornu gu'm  
 nañ yu', orze' bdugyi'm lo dey. Orze' nam rab mi  
 dey:

—¿La ridz ro der nu losa'r ornu yap na nez?  
 —nam.

<sup>34</sup> Tees wannii la dey gun gyernez bee dey riidz  
 nu losa'y nu ca na dey gac yu yu nu gya zir zu.

<sup>35</sup> Gaze' nu gusub mi nunu bredz mi za' trocyup  
 laa dey. Orze' nam rab mi dey:

—Benu ca na mbecy rlag yu gac yu yu nu gya  
 zir zu, orze' rlag yñi gyicy yu nu nac yu mbecy nu  
 wagiyicy ñi presis nunu gyicy yu de coz nu rlag  
 dela losa'y —nam.

<sup>36</sup> Orze' bdu' yaam tub yu nguzh mi!. Bzum yu  
 lat dey. Gaze' nu bri yaam yu. <sup>37</sup> Orze' nam rab mi  
 dey:

—Cyu zi'l yu nu shet ic nu gac yu tub yu nu na  
 gal na yu nguzh mi' ii nu nac ya, orze' ni' zi'l shet

ic yu nu gac nuy ya. Nunu yu nu shet ic nu gac nu ya, walab ne ya zi'l shet ic yu, sinu ni' shet ic yu ni biñ nu bzuu nez ya—nam.

*Yu nu wacha contr nin, yu ze'yu nu rza faboor ni den*

<sup>38</sup> Orze' na Waa rab yum:

—Masht, de ya bzaac de tub mbecy bloo chuy nuras nu nac rishbeey nu bruu lor, tees mnqe de nu cue' nu ni gyicy yu gun wachesa nuy de ub na —nay.

<sup>39</sup> Orze' na Jesuuz:

—Cue ca der niy, gun sac ni tub la mbecy nu gyicy nusuriidz nu nac rishbeey nu bruu lo, se lueg la gac shiñ niiy ne. <sup>40</sup> Gun yu nu wacha contr nin, yu ze' yu nu rza faboor ni den. <sup>41</sup> Nunu cyu zi'l mbecy nu cuic mas ñuu tub taz nis go' der nu nac ru ne, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ mbecy, rishli rnee lo der nu yu ze' segur la gyad iy—nam—.

*Cue' lyuu mbecy ni losa'y nu gyicy yu cyi*

<sup>42</sup> 'Cyu zi'l yu nu gyicy nu gnu yu nu na gal na tub yu nguzh nu ricy cup consuel lo, nap zir benu cyiigy dey tub gyita' ily nu rdugu yeñ yu. Gaze' nu shet lag dey yu lo nisyudoo par nu gat yu. <sup>43</sup> Benu tub yaar gyicy ñi nu gnur, nap zir pcyug ñi, gun nap zir nu gzur nu tu'nc yaar gaze' nu gyar gably nu rup laa yaar lo gyi nu rila wayu. <sup>44</sup> Lugaar ze' wat bya' nunu rila wayu gyi. <sup>45</sup> Nunu benu gyi'r gyicy ñi nu gnur, nap zir pcyug ñi, gun nap zir nu gzur nu tu'nc tub gyi'r, gaze' nu gyet lag ru gably nu rup laa gyi'r lo gyi nu rila wayu. <sup>46</sup> Lugaar ze' wat bya' nunu rila wayu gyi. <sup>47</sup> Nunu benu tub urlor gyicy ñi nu gnur, orze' cor ñii, gun nap zir nu

chu'r ze' nu riib ic Ñgyoozh nu tub zi urlor, gaze' nu gyet lag ru gably nu rup laa urlor. <sup>48</sup> Lugaar ze' nu wat bya' nunu rila wayu gyi.

<sup>49</sup> 'Gun dela mbecy go gyi too dey gal nu ricy zed nu rgoñ too la coz. <sup>50</sup> Tees benu zed ruu nu ri' niñ, orze' wacyiiñ ñi. Cue' zaan der nu ruu nu ri' ni zed ze' nañ lardoo der. Nunu nu gyel ri zu gu' der nu losa'r —nam.

## 10

### *¿A gac zaan losa' mbecy?*

<sup>1</sup> Orze' bruu Jesuuz Capernaum zam lo de yu nu la Judea nunu lo de yu nu ri tub la' ga' dzu gyoow Jordaang. Orze' tona' la mbecy zigy byatublaazh dey lom. Gaze' nu blyuum ni dey tuuba' tir laab gal nu nil ricy mi. <sup>2</sup> Orze' bru'ña la be de mbecy fariseo nu gyicy dey preb mi. Gaze' nu na dey rab yum:

—¿A nap zuñ par lo leey ni Moisees nu zaan mbecy mñaay? —na dey.

<sup>3</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—¿La coz mnii Moisees nu gyicy mbecy? —nam.

<sup>4</sup> Orze' na dey:

—Moisees bzaan yu nu co mbecy gyicy ni rish-beey. Orze' cyuu nuy mi —na dey.

<sup>5</sup> Gaze' nu na Jesuuz:

—Moisees ni pcaay leey ze' nu nac nu zed lo der.

<sup>6</sup> Tees nese nu bzub gyi' gyishlombecy “Ñgyoozh psa' lagy mi tub yu gyeey nu tub biñ mñaay. <sup>7</sup> Nde' nu de yu gyeey zeeñ yu uz yu nunu zeeñ yu ñaay par nu gyatublaazh yu nu mñaay. <sup>8</sup> Orze' lo rup laa dey gyac dey se tub zi'l mbecy”, rniiñ. Nde' nu walaba' cyup dey nac yu, sinu se tub zi dey.

<sup>9</sup> Nunu nde' nu ni tub la mbecy wac gyicy yu nu gla' losa' cyup mbecy, benu bi nac dey mbecy nu bicy tublaazh Ñgyoozh —nam.

<sup>10</sup> Despuees ornu ub zi lam rim nañ yu' nu de yu nu rsya' lom, orze' mnii dey lom nu shaal mi riidz ze'. <sup>11</sup> Gaze' nu nam rab mi dey:

—Cyu zi'l la mbecy nu coy gyicy nu zaan yu mñaaay, ze' chelaay nu tuuba' biñ mñaa, orze' yu ze' ricy yu cyi nu wangyicy paay nu mñaa logay.

<sup>12</sup> Nunu benu biñ mñaa com gyicy nu zaan mi ñgyeem nunu chelaam tuuba' yu gyeey, mi ze' ricy mi cyi nu wangyicy paam nu ñgyee logam —nam.

### *Jesuuz bdiiñ mi lo Ñgyoozh ni de yu nguzh mi'*

<sup>13</sup> Orze' la be mbecy bru'ña nu dey de yu nguzh lo Jesuuz nu gal yaam dey. Orze' de yu nu rsya' lom rdza' dey ni de mbecy nu yad nu de yu nguzh ze'. <sup>14</sup> Tees ornu bzaac Jesuuz nu rdza' dey, orze' wangyu' lagy mi. Gaze' nu nam rab mi dey:

—Bzaan der gyecha' de yu nguzh lo. Cue' niir lo dey nu ruu chuy, gun lugaar ze' nu riib ic Ñgyoozh, nde' lugaar nu yu' mbecy nu na gal nu na de yu nguzh ii. <sup>15</sup> Ya rishli rneq lo der nu yu nu wazaan nu gyub ic Ñgyoozh gal nu ricy de yu nguzh ii, orze' wac chu'y ze' nu riib ic mi —nam.

<sup>16</sup> Gaze' nu bdu' yaam de yu nguzh ze'. Bri yaam yu. Bdiiñ mi lo Ñgyoozh niy.

### *Tub mbecy guani'ñ guay lo Jesuuz*

<sup>17</sup> Lat nu rash nez Jesuuz zam, bru'ña tub mbecy gusu tib yu lom. Orze' nay rab yum:

—Masht nap, ¿la ñuu coz rlagy ñi nu gyicya par nu cui mbañä tub la? —nay.

**18** Orze' na Jesuuz rab miyu:

—¿La gu rnii ga' ru nu nap ya? Se cyu' zir nu nap sinu tub zi la Ñgyoozh. **19** Ru rad lagy ru de coz nu rcaa Ñgyoozh de mbecy nu gyicy yac dey. Cue' cut ru losa'r. Cue' gal ru mbecy nu wanchelaar. Cue' gyicy ru gubaan. Cue' riib ru gyidza too losa'r. Cue' gyicy ru gan tiñ nu nac gyel rguu. Pca lagy lo uz ru nunu pca lagy lo ñaar —nam.

**20** Orze' mbecy ze' nay rab yum:

—Tees masht, dela nde' bi b icy yacq nii nese miiñ la —nay.

**21** Gaze' nu Jesuuz bgüiim loy nunu pcam yu. Orze' nam rab miyu:

—Ru ricy falt tub coz nir. Yaa cut ru dela coz nu yu' nir. Gaze' nu tiñ ze' cuic ru ni de mbecy zi. Orze' gyibaa gyad gyel nap nir. Nunu cyid ru cyid car ichq —nam.

**22** Tees ornu güeñ mbecy ze' nu ni mnii Jesuuz, orze' byashni bgüiyy. Orze' gush nez yu yay, gun tona' la yu' gyel nap niy. **23** Orze' Jesuuz bgüiim dub yub la lom. Gaze' nu na'm rab mi de yu nu rsya' lom:

—;Dzi ga biigy nu chu' mbecy guani'ñ lat de mbecy nu riib ic Ñgyoozh! —nam.

**24** Ornu de yu nu rsya' lom güeñ dey nu ni mniim, za nu la ic dey. Gaze' nu na'm rab mi dey:

—;Tona' la biigy nu chu' mbecy lat de mbecy nu riib ic Ñgyoozh! **25** A' biigy zir ded tub camey gyeegy gyi' tub gyishtiib gaze' nu chu' tub mbecy guani'ñ lat de mbecy nu riib ic Ñgyoozh —nam.

**26** Orze' dzi zir za nu ic de yu nu rsya' lom. Gaze' nu na dey:

—Benu ni, ¿cyu gac gruu mbañ beni? —na dey.

<sup>27</sup> Orze' Jesuuz bgüiim lo dey. Gaze' nu nam rab mi dey:

—Par de mbecy nde' coz nu rila wac, tees par Ñgyoozh walab ni, gun Ñgyoozh gac gyicy mi dela coz —nam.

<sup>28</sup> Orze' na Bed rab yum:

—Ze' dę yę bzeeň dę dela coz nu yu' nę dę nu yap ca dę ich ru —nay.

<sup>29</sup> Orze' na ga' Jesuuz:

—Yę rishli rnęę lo der nu dela de yu nu bzeeň yu', yu nu bzeeň b icy, yu nu bzeeň zan, yu nu bzeeň űaa, yu nu bzeeň uz, yu nu bzeeň i'ñ, yu nu bzeeň yu ni nu nac yę nunu nu nac de riidz nu sac nu bruu lo Ñgyoozh, <sup>30</sup> orze' sac ni tub la dey ze' nu wayicy yu gan mas tub gaaynal tir sheň zir de coz ze' gyishlombecy ii. Dey ze' gyicy yu gan mas tub gaaynal tir sheň zir de yu'y, b icy yu, zan yu, űaay, i'ñ yu, yu niy, nunu ni' gyicy yu gan nu gzac ziy. Nunu tiem nu yad par lo gad nu cui mbañ dey tub la. <sup>31</sup> Tees zigy de mbecy nu gya zir zu na, dey ze' gyac yu mbecy nu gash zir zu par lo. Ze' zigy mbecy nu gash zir zu na, de yu ze' gac dey yu nu gya zir zu par lo —nam.

### *Mnii ga' Jesuuz nu cut mbecy mi*

<sup>32</sup> Orze' Jesuuz rcam zam par Jerusaleeng. Ub mi zub lom. Ze' par ich mi zaab de yu nu rsya'lom. Za nu la ic dey nunu rdzib dey lat nu za cay ich mi. Orze' gua nu reň mi de trocyup de yu nu bloo sum ze'. Gaze' nu brugyi' rniiim lo dey de coz nu gzac mi. <sup>33</sup> Orze' nam:

—De ru rzac der nu na rcan zan par Jerusaleeng. Orze' ze' gu' dey ya, biñ nu byac mbecy, yaa de uz zub lo, nu yaa de mbecy nu rlyuu leey nu bzeeñ Moisees. Nii dey nu rlagy ñi nu gata nu yu' falt ne. Gaze' nu gu' dey ya yaa de mbecy yad. <sup>34</sup> Orze' gubdzaa dey ya, nunu coo yeñ dey lo, nunu gaaz dey ya nu cuart. Gaze' nu cut dey ya. Tees dzi chon gyabañña —nam.

*Santiag nu Waa bdiñ dey tub faboor lo Jesuuz*

<sup>35</sup> Orze' becha' Waa nu Santiag, de iñ Zebedeo lom. Gaze' nu na dey rab yum:

—Masht, dę ya rlagy dę nu gyicy ru ca na coz nu diñ dę lor —na dey.

<sup>36</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—¿La coz rlagy der gyicya du ru? —nam.

<sup>37</sup> Gaze' nu na dey rab yum:

—Bicy ñuu nu zub dę cuit ru ze' nu gzub ru nu gyel lily nir: tub dę par yaa beer, ze' tuuba' dę par yaa reg ru —na dey.

<sup>38</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—De ru wagad lagy der la coz rgyiñ ru. ¿A gagye der gzuub ru'r taz nu gzub dey ru'? Nunu ¿a gagye der ded ru gyoow nu ya deda? —nam.

<sup>39</sup> Orze' na dey:

—Gagye dę —nay.

Gaze' nu nam rab mi dey:

—Rishli gaal zuub ru' der taz nu ya zuub ru' nunu ded der gyoow nu ya deda. <sup>40</sup> Tees par nu gzuub der par yaa bę o par yaa rega, nde' walab cuen ne ya nu ni gyicya du der; sinu de lugaar ze', nde' par de yu nu pcui Ñgyoozh —nam.

**41** Na ornu güeñ za' tii ga' de yu nu rsya' lom ze', orze' bdza' dey ni Santiag nu ni Waa. **42** Orze' Jesuuz bredz mi dey. Gaze' nu nam:

—De ru rad lagy der nu de mbecy nu ricy gyel gubier ni reña' lugaar, dzi ricy dey gyel lily niy nu de mbecy shni. De mbecy Zub lo zaab ricy lay mandaar dey. **43** Tees lat de ru walab ni mod rlagy ñi. Ze' benu ca na der rlagy ru gac ru yu lily, orze' rlagy ñi nu gyicy ru coz nu rlagy de' zir losa'y. **44** Nunu benu ca na tub yu nu ri lat der rlagy yu gac yu mbecy Zub lo, orze' rlagy ñi gyicy yu de coz nu galagy ñi ni de' zir losa'y. **45** Gun ya, biñ nu byac mbecy, a' yapa nu gyicy mbecy coz nu rlagya, sinu par nu gyicya coz nu rlagy mbecy nunu par nu gata, gun grishq̄ nu gruu zigy mbecy lo cashtig —nam.

### *Jesuuz bicy yac mi tub mbecy lo ca'*

**46** Gaze' nu bru'ña dem tub gyedz nu la Jericó. Ornu bruum Jericó nu de yu nu rsya' lom nu de mbecy zigy, orze' gyernez ze' Zub tub lo ca' rgyiñ yu gun. Bartimeo lay. Ze' uz yu lay Timeo. **47** Ornu güeñ yu nu laab Jesuuz Nazaret rded mi, orze' brugyi' rbish tiy. Orze' nay:

—Jesuuz nez Dabi, gushni ñuu lagy ya! —nay.

**48** Orze' zigy mbecy bdza' dey niy, nunu mnii dey nu cue' cush tiy. Tees orze' rbish ti ga' zir yu. Orze' nay:

—Jesuuz nez Dabi, gushni ñuu lagy ya! —nay.

**49** Gaze' nu gusu Jesuuz. Orze' nam:

—Bredz der yu —nam.

Gaze' nu bredz dey lo ca' ze'. Orze' na dey rab yuy:

—Briic baloor. Wes su gun rbedz mi ru —na dey.

**50** Orze' gush za laay shab yu par ich yu. Wes suy carer zay lo Jesuuz. **51** Orze' nam rab mi yu:

—¿La coz rlagya ru gyicya du ru? —nam.

Orze' na lo ca' ze' rab yum:

—Masht, ya rlagya nu zac nap la —nay.

**52** Orze' na Jesuuz:

—Yaa la ru na gun ru bicy cup ru consuel lo. Nde' nu byac ru —nam.

Orze' laab or la ze' byanap rzac yu nunu za cay ich Jesuuz par nez nu zam.

## 11

### *Jesuuz gu'm Jerusaleeng*

**1** Orze' bru'ña dey gyi' bicy ni ya Oliva. Bicy ze', nde' gaab ga Betfagé nu Betania, cyup gyedz nu ri gaab ga Jerusaleeng. Orze' Jesuuz bzuu nez mi cyup de yu nu rsya' lom nu cha ga dey lom. **2** Gaze' nu nam rab mi dey:

—Gua der gyedz nu ri gal dzu re. Laab chu' la der lat gyedz ze', orze' gyap der tub bur feñ ca cuñ ma: bañ nu nigul gyub la mbecy. Orze' shaagy der ma, cyid nur ma par ii. **3** Benu ca na mbecy niiy lo der: “¿Lagu rshaagy der bur ze'?” niiy, orze' nii der nu “Shuaan na cyiñ ma nim. Gaze' nu lueg la tush cya ga'm ma”, nii der —nam.

**4** Gaze' nu gush nez dey zay. Byap dey bur feñ ze' ca cuñ ma gyernez, ro' ni tub yu'. Gaze' nu pshaagy dey ma.

**5** Orze' na de mbecy nu yu' lugaar ze' rab yu dey:

—¿Lagu rshaagy der bur ze'? —nay.

**6** Orze' mnii dey lo mbecy ze' gal nu mnii Jesuuz. Gaze' nu bzaan dey nu cha nu dey bur ze'. **7** Orze'

gua nu dey ma lo Jesuuz. Orze' briib dey shab yu ich bur feñ ze'. Gaze' nu gutib Jesuuz ma. <sup>8</sup> Tona' la zigy mbecy pcuaay shab yu gyernez. Nunu yu' ga' dey pshi'ñ yu yaa yag nu nash ngush pcuaay gyernez. <sup>9</sup> Orze' dela de mbecy nu zub lo lom nunu dela de mbecy nu zaab par ich mi brugyi' rbishti dey. Orze' na dey:

—;Dzi ga zily nac ru! ;Ñgyoozh nac num ru biñ nu bzuu nez mi! <sup>10</sup> ;Ñgyoozh nap ricy num gyel gubier nu yad ni biñ nu bruu lat nez gyitoo bel nin Dabi! ;Dzi ga zily nac biñ nu gya zir zu! —na dey.

<sup>11</sup> Ornu gu' Jesuuz lat gyedz Jerusaleeng, orze' gu'm loli' ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh. Orze' bri' lom dutuub la loli' ze'. Orze' bruum zam par Betania nu de trocyup yu nu bi bloo sum ze', gun bi gudze.

### *Jesuuz bzaa lagy mi ni tub ya las*

<sup>12</sup> Tuuba' dzi, ornu bruum Betania, orze' briib nu ran mi. <sup>13</sup> Orze' bzaac mi tub ya las zub ñi zet. Ta' lyag niñ. Gaze' nu gua güiim ben a wad uuggy niñ gom. Tees ornu bru'ñiam looñ se la la coz byap mi. Nomaas lyag zi'l ta' niñ, gun walab tiem nu rbic ñi uuggy. <sup>14</sup> Orze' nam rab mi ñii:

—;Laab ru rila wowa' mbecy uuggy nir! —nam.  
Nunu güeñ de yu nu rsya' lom nu ni mniim.

### *Jesuuz gu'm loli' ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh*

<sup>15</sup> Gaze' nu brim Jerusaleeng. Orze' gu' ga'm loli' ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh brugyi' rboom de yu nu nguaa rut gal nu de yu nu rzii nañ yu' ze'. Nunu ptush cyam mez ni de yu nu rtich tiñ.

Nunu ptush cya ga'm yashily ni de yu nu rut begy.  
**16** Nunu wansaana'm nu chesa nu mbecy la coz loli' ni yu' ze'. **17** Blyuum ni de mbecy. Orze' nam rab mi dey:

—Ñgyoozh nam lat riidz nim: “Yu' nę gruu lañ yu' nu gnii nu de lo la mbecy ya”, nam. Ze' de ru ricy der nu nañ gal nu na tub blyuu ni gubaan —nam.

**18** Orze' güeñ de uz zub lo nu de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh. Orze' brugyi' nu ryub dey tub mod nu cut dey mi, gun rdzib dey lom, gun dela de mbecy zigy za nu ic dey de coz nu rlyuum. **19** Tees or becheñ, orze' bruu ga' Jesuuz gal nu de yu nu rsya' lom Jerusaleeng.

**20** Na or bza' yu tuuba' dzi bdeda' dey lo ya las ze'. Bzaac dey nu guwach ñi gashtal lyu lañ. **21** Orze' byeza' lagy Bed coz nu mnii Jesuuz. Gaze' nu nay rab yum:

—Masht, jgüii la! Guwach ya las nu bzaa lagy ru ni re —nay.

**22** Orze' nam rab mi dey:

—Bicy cup der consuel lo Ñgyoozh. **23** Ya rishli rnę̄ lo der nu cyu zi'l mbecy nu nii lo bicy ii: “Bruu chu. Gua gyet lag ru lo nisyudoo”, niiy, nunu cue' gyicy cyup ic yu sinu gyicy cup yu consuel nu gac coz nu niiy, orze' gac ñii. **24** Nde' nu ya rnę̄ lo der nu la zi'l coz nu cyiñ der ornu rnii nu der Ñgyoozh, bicy cup der consuel nu gad ñi, gun orze' gad ñi. **25** Nunu lat nu zu der rnii nu der Ñgyoozh, bicy sulagy der ni losa'r benu rzi lagy ru loy, gun orze' ni' Ñgyoozh, uz der nu zub gyibaa, gyicy sulagy mi de coz a' nap nu ricy der. **26** Tees

benu de ru wayicy sulagy der ni losa'r, ni' Ñgyoozh uz der nu zub gyibaa wayicy sulagy mi de coz a' nap nu ricy der —nam.

*De mbecy bdugyi'y lo Jesuuz ca bloom rishbeey*

<sup>27</sup> Gaze' nu brii ga'm Jerusaleeng. Lat nu rded mi loli' ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh, de uz zub lo gal nu de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh nu de yu bel ni de mbecy Israeel bru'ña dey lom. <sup>28</sup> Orze' na dey rab yum:

—¿La na rishbeey ricy cup ru nu ricy ru de coz ii? ¿Cyu briic rishbeey nu ni ricy ru? —na dey.

<sup>29</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Ni' ya dugyi' tub coz lo der. Benu tush cya der nii, orze' ni' ya nee lo der nu la na rishbeey ricy cupa nu ricya de coz ii. <sup>30</sup> ¿Cyu bzuu nez Waa nu biid yu nu briib nis yu mbecy? ¿A Ñgyoozh bzuu nez mi yu uti mbecy?

<sup>31</sup> Gaze' nu brugyi' ro dey riidz nu losa'y yu'y. Orze' na dey:

—Benu niin nu Ñgyoozh bzuu nez mi yu biid yu, orze' nii Jesuuz gab yu de ub na: “Ze' ¿lagu wancheña lagy der de riidz nu mniiy, beni?”, gniiy. <sup>32</sup> Tees wac niin nu mbecy bzuu nez yuy biid yu —na dey.

Ni mniy dey, gun rdzib dey lo mbecy, gun dela mbecy b icy dey Waa par tub yu nu rishli rnii por cuen ni Ñgyoozh. <sup>33</sup> Orze' na dey rab yu Jesuuz:

—Wagad lagy de —na dey.

Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—Ni' ya wanee lo der la na rishbeey ricy cupa nu ricya de coz ii —nam.

# 12

## *Riidz tiily ni moz a' nap*

<sup>1</sup> Orze' brugyi' rnii Jesuuz lo de mbecy nu riidz tiily. Gaze' nu nam rab mi dey:

—Tub mbecy mnuuz yu tub nac lyucy urbyay. Bdu'y lo' dub yub la ru'ñ. Orze' bzaay tub zo nu dushii de urbyay ze'. Nunu bzaay tub ze' nu gya bzuub yu tub yu' nu bduñañ. Gaze' nu bzeeñ yuñ yaa mbecy nu nuuz dey coz cyaal. Gaze' nu gush nez yu zay tub lugaar zet. <sup>2</sup> Na ornu byap tiem nu dulag urbyay ze' na, orze' bzuu nez yu tub moz lo de yu nu mnuuz coz cyaal ze' par nu cha gyiy ca na de coz nu bruu lo de lyucy ze' nu bdugiy. <sup>3</sup> Tees de yu ze' bdu' yaa dey moz ze' bgaaz dey yu, nunu se la la briic dey niy yay. <sup>4</sup> Orze' yu nu guni lyucy urbyay ze' bzeed yu tuuba' moz, tees ni' zi'l yu ze' tonal la shiñ bicy nu dey yu. Pcad güii dey tooy. Orze' gud güiiy bish cyay. <sup>5</sup> Ze' bzeeda' yu nu guni lyucy urbyay ze' tuuba' moz. Orze' yu ze' biit dey yu. Ga ub ni laa bzeed yu zigy moz, nunu dela dey shiñ bicy nu dey yu. Yu'y bgaaz dey yu. Yu'y biit dey yu.

<sup>6</sup> 'Saca' zir mbecy nu rcyiiñ loy. Ze' i'ñ zi'l yu nu dzi rcay zu. Por fji gaze' nu bzeed yu i'ñ yu. Orze' mnii tooy: "Ca gaal lagy dey lo i'ñ na", mnii tooy. <sup>7</sup> Na ornu bru'ña i'ñ yu ze' nu nash lyucy urbyay ze', orze' na de yu nu mnuuz coz cyaal ze' rab yu losa'y: "Yu re gyiyeeñ nuy de gyel nap ni uz yu. Yaa der chan dut nay, gun orze' gyiyeeñ gyel nap nin", na dey. <sup>8</sup> Orze' bdu' yaa dey yu ze'. Biit yuy. Bloo dey yu lat lyucy urbyay ze'.

<sup>9</sup>Na ¿la coz gyicy nu guni lyucy urbyay ze' nu de yu nu mnuuz coz cyaal ze'? Chay cut yu dela yu nu mnuuz coz cyaal ze'. Orze' zeeñ yu lyucy urbyay ze' yaa reña' moz. <sup>10</sup>Walab gaal gabee wacsya' der riidz ni Ñgyoozh ze' nu rniiñ:  
Gyita' nu mne' de biryu byac ñi gyita' nu ricy zir ñi presis.

<sup>11</sup>Nii tub coz nu ricy Ñgyoozh nunu tonal' la cyit par de ub na,  
rniiñ,—nam.

<sup>12</sup>Orze' ngulagy dey ngu' yaay mi, gun psa' lagy dey nu loy pcaam ornu mnium riidz tiily ze'. Tees rdzib dey lo de mbecy zigy. Orze' bruu chu dey lom. Gush nez dey zay.

### *Riidz ni tiñ nu rte' mbecy por cuen ni gubier*

<sup>13</sup>Gaze' nu bzuu nez dey la be mbecy fariseo nu la be mbecy ni Herodes par nu gyicy dey nu gadzam nu riidz gun orze' gad mod nu cu' zi dey mi. <sup>14</sup>Bru'ña dey lom na. Gaze' nu na dey rab yum:

—Masht, de ya rad lagya nu rniir nu rishli. Nunu ru wagyicy cuen ru de coz nu rnii mbecy, gun a' nac ru mbecy nu rcui, sinu rniir mod nu rlagy Ñgyoozh nu chu' den. Mnii lo dë: ¿A gruu nap ñi nu riib na tiñ nu rbic dey ni César, yu nu riib ic de nasyoong, uti waruu nap ñi? ¿A rish na uti warish na? —na dey.

<sup>15</sup>Tees Jesuuz gud lagy mi nu nac dey mbecy rzuu lo. Orze' nam rab mi dey:

—¿Lagu rzu der caa ze' lo? Da nu der tub tiñ güi  
—nam.

<sup>16</sup>Gaze' nu gua nu dey tub tiñ lom. Orze' nam rab mi dey:

—¿Cyu nab ca lo tiñ ii nunu cyu nu la ca looñ?  
—nam.

Orze' na dey:

—Lo César, yu nu riib ic de nasyoong, gal nu nu  
lay —na dey.

<sup>17</sup> Gaze' nu nam rab mi dey:

—Beni briic der ni César de coz nu nac niy, nunu  
briic der ni Ñgyoozh de coz nu nac nim —nam.

Orze' ton'a' la za nu ic dey.

### *Lac mod chu' mbecy ornu bi gut yu*

<sup>18</sup> Gaze' nu bru'ña tub nac mbecy saduceo lom,  
de yu nu rnii nu wagyabañ de mbecy gut. Orze' na  
dey rab yum:

<sup>19</sup> —Masht, Moisees pcaay par dela den nu benu  
tub mbecy gat b icy yu nunu zeeñ yu mñaay, ze' sac  
i'ñ mi, orze' yu ze' rlagy ñi chelaay mñaay b icy yu  
par nu cuic yu i'ñ mi nu gyac ni b icy yu nu bi gut  
ze'. Orze' guul yuy. <sup>20</sup> Bzu gag yu mbecy nuy b icy  
yu. Orze' yu loga la pchelaay. Orze' gut yu nunu  
wancuic yu i'ñ mñaay. <sup>21</sup> Orze' b icy cyup yu ze'  
pchelaa ga'y mi. Ze' guta'y nunu ni' zi'l wancuic  
yu i'ñ mi. Orze' ni' zi'l yu chon pchelaa ga'y nu biñ  
mñaay ze'. <sup>22</sup> Orze' ni' zi'l za' gag yu laa dey pchelaay  
mi. Tees ni tub la dey wancuic yu i'ñ mi. Por fii  
guta' la biñ mñaay ze'. <sup>23</sup> Or shuub dzi nu gyabaña'  
de mbecy gut, ¿ca na dey ze' gac mñaay biñ mñaay  
ze', gun za' gag yu laa dey pchelaay mi? —na dey.

<sup>24</sup> Orze' na Jesuuz rab mi dey:

—De ru radza der gun wagyet lag der cuen de  
coz nu rniiñ lat riidz ni Ñgyoozh. Ni wagad lagy der  
la na coz nu gac gyicy mi. <sup>25</sup> Gun ornu gyabañ de  
mbecy nu bi gut, orze' wachelaa ga' dey, sinu chu'

dey gal nu yu' de anc nu yu' gyibaa. <sup>26</sup> Ze' ni nu gyabañ mbecy, ¿walab gaal wacsya' der gyicy nu bzeeñ Moisees lac mod mnii nu Ñgyoozh yu ornu mniim lat tub yag nu rca gyi? Orze' nam rab mi yu: "Yaq nacä Ñgyoozh ni Abraham, nacä Ñgyoozh ni Isaac, nunu nacä Ñgyoozh ni Jacob", nam. <sup>27</sup> ¡Gun Ñgyoozh aq' nac mi Ñgyoozh ni mbecy nu bya' lo la, sinu nac mi Ñgyoozh ni mbecy nu mbañ, mas bi gut yu! Nde' nu de ru radza der —na Jesuuz.

### *Leey zub lo zir par de' zir leey*

<sup>28</sup> Orze' bru'ña tub mbecy nu rlyuu leey ni Ñgyoozh. Yu ze' güeñ yu de riidz nu bee Jesuuz nu de mbecy saduceo nunu bdu' cuen yu nu nap mniim. Orze' nay rab yum:

—¿Ca na leey ni Ñgyoozh nac ñii leey zub lo zir?  
—nay.

<sup>29</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:  
—Leey nu zub lo zir, nde': "De mbecy Israeel nap bzuub gyidag der. Ñgyoozh, Shuaan na, tub zi lam nac mi Ñgyoozh. <sup>30</sup> Orze' pca der Shuaan ru, biñ nu nac Ñgyoozh nir nu dutuub la lardoor, nu dela gyel mbañ nir, nu dutuub la shcab nir, nu dela fers nir." <sup>31</sup> Nde' nu loga la. Ze' leey cyup nde': "Pca der losa'r gal nu rcar ub ru." Saca' zir leey nu zily zir nac par cyup leey ze' —na Jesuuz.

<sup>32</sup> Orze' mbecy ze' nay rab yum:  
—Rishli, masht, dzi nap mniir nu zu tub zi Ñgyoozh. Sac cyu' zir Ñgyoozh. <sup>33</sup> Nunu nu caan Ñgyoozh nu dutuub la lardoona, nu dutuub la shcab nin, nu dela gyel mbañ nin, nu dela fers nin, nunu caan losa'n gal nu rcaan ub na. De nde' ricy zir ñi

presis gaze' de gun nu rzaay na lo Ñgyoozh gal nu dela de' zir gun nu ricy na lom —nay.

<sup>34</sup> Ornu güeñ Jesuuz nu dzi nap mniiy gal nu rnii mbecy nu nap rad lagy, orze' nam rab mi yu:

—Ru walaba' nu dzi ricy falt par nu gyub ic Ñgyoozh ru —nam.

Orze' ni tuba' la mbecy wangash lagy yu nu ngugyi'y lom.

### *Cyu nez nac Mesías*

<sup>35</sup> Lat nu blyuu Jesuuz loli' ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh, orze' nam rab mi dey:

—¿Lagu rnii de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh nu Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ mbecy, gruum lat nez Dabi? <sup>36</sup> Gun Espiriit Yon ni Ñgyoozh pcaam uub la Dabi nu niiy ornu nay:

Ñgyoozh nam rab mi Shuaan na:

“Gzub ru lugaar ni mbecy nu gya zir zu, par yaa bee ii

gashtal gyicy lą nu gyicy ru gan losa' yuur”, nam, na Dabi. <sup>37</sup> Orze' ub la Dabi mniiy nu nac mi Shuaan yu. ¿Walab gaal gac gruu Mesías lat nez Dabi? —na Jesuuz.

Orze' dela de mbecy zigy yet lagy dey rzuub gyidag yu coz nu rniiim.

### *Jesuuz mniim nu gyicy cuidad dey nu de mbecy fariseo gal nu de mbecy nu rlyuu leey*

<sup>38</sup> Lat nu rlyuum ni dey, orze' nam:

—Cuidad der nu de mbecy nu rlyuu leey ni Ñgyoozh. Gun dey re yet lagy dey chesay nu shab duñ yu, nunu yet lagy dey nu rca lagy mbecy loy ornu rnii nu dey yu lat yagy'i!. <sup>39</sup> Nunu gusht ni dey

nu gzub yu lo yashily ni mbecy nu ricy ñi presis nañ yu' nu rsya' mbecy riidz ni Ñgyoozh, nunu yet lagy dey lugaar ni mbecy lily lat sa'. <sup>40</sup> Tees rboo dey yu' byud gal nu gyel nap nim. Orze' par nu rsoow su dey lo de coz a' nap nu ricy nu dey byud ze', chi rnii nu dey Ñgyoozh. Nde' nu dey ze' cashtig ily zir gad ni dey—nam.

### *Gun nu briic tub byud*

<sup>41</sup> Jesuuz zub mi ro' ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh, gaab ze' nu ca alcansi nu rgu' dey gun. Zub mi rgüiim lo de mbecy nu rgu' tiñ nañ alcansi ze'. Orze' zigy de guani'ñ nu dru'ña ze' sheñ tiñ rgu' dey. <sup>42</sup> Orze' bru'ña tub byud nu dzi gyel zi zu. Pshet lag mi cyup sentab mi' nañ alcansi ze', tiñ nu dzi a' sac. <sup>43</sup> Orze' bredz Jesuuz de yu nu rsya' lom. Gaze' nu nam rab mi dey:

—Rishli gaal coz ily zir b icy byud re gaze' dela de' zir mbecy nu rgu' tiñ nañ alcansi ii. <sup>44</sup> Gun dela de guani'ñ, de coz nu brusub zi'l ni dey briic yu. Ze' byud re gyel zi zum. Briic mi dela tiñ nim. Dela tiñ nu rcyiñ nim briic mi —nam rab mi dey.

## 13

### *Jesuuz mniim nu dudily yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh*

<sup>1</sup> Lat nu druu Jesuuz loli' ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh, orze' na tub yu nu rsya' lom rab yum:

—¡Masht, güii dzi ga coz ily de gyita' nu gup yu' ii, nunu dzi ga coz ily de yu' ii! —nay.

<sup>2</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—¿A rzac ru de yu' ily ii? Tees ii sac ni tub gyita'  
nu gyeeñ ñi too losa'ñ. Delañ dudily ñi —nam.

*Lac mod gad lagy mbecy ornu shuub dzi nu gya'  
lo dela coz*

<sup>3</sup> Gaze' nu bruum zam too bicy ni ya Oliva, tub  
la' ga' dzu ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh. Na  
ornu gusub mi na, orze' Bed, nu Santiag, nu Waa,  
nu Ndrees, bdugyi' reñ dey lom. Gaze' nu na dey:

<sup>4</sup> —Mnii lo de, ¿gul gac de coz nu mniir ze'? Nunu  
¿la na muesht gruu zac ornu gac dela coz ze'? —na  
dey.

<sup>5</sup> Orze' Jesuuz brugyi' rniim lo dey. Gaze' nu  
nam:

—Bzu der cuidad nis guu mbecy der, <sup>6</sup> gun tona'  
la zigy mbecy gruu zac yu nu gash yu nu la. “Ya  
Mesías, biñ nu ca lo cuen nu co mbañ mbecy”, niiy.  
Orze' gyicy yu nu tona' la zigy mbecy gadza dey.

<sup>7</sup> 'Na ornu gyeñ der nu bi yu' gyel yuu gaab ga  
gal nu de ze' nu zet, cue' dzib der, gun nde' coz nu  
rlagy ñi nu gac. Tees gabee nigul shuub dzi nu gya'  
lo dela coz. <sup>8</sup> Gun tub nac mbecy chu'y gyel yuu  
nu tub naca' mbecy. Nunu tub gubier chu'y gyel  
yuu nu tuuba' gubier. Grib duru zañ lugaar. Cyid  
cubiñ. Tees dela de nde' nu gzub zi'l gyi'ñ nu gzac  
zi de mbecy.

<sup>9</sup> 'Tees de ru bzu der cuidad nu ub ru, gun gu' dey  
der yaa de fushtiz. Nunu gaaz dey der nañ de yu'  
nu rsya' mbecy riidz ni Ñgyoozh. Nunu cu' cyi dey  
der lo de mbecy nu riib ic nu lo de rey nu nac ya,  
gun orze' lyuu der de coz rishli ne lo dey. <sup>10</sup> Nunu  
rlagy ñi nu gyal de riidz nu sac ne lat de lo la nac  
mbecy anzir nu gya' lo dela coz. <sup>11</sup> Tees ornu cha

nu dey der gu' dey der yaa de fushtiz, cue' sug ic der lac na riidz nu niir, sinu nii der de riidz nu rbic Espiriit Yon ni Ñgyoozh laab or la ze', gun riidz nu nii der, nde' walab riidz ni ub der, sinu riidz nu cuic Espiriit Yon ni Ñgyoozh, nii der. <sup>12</sup> Nunu de mbecy cush cyay ich bicy yu gyicy yu nu gat yu. Ze' de mbecy nu yu' i'ñ cush cyay ich i'ñ yu. Nunu de yu feñ cush cya dey ich uz yu. Gyicy yu nu gat yu. <sup>13</sup> Nunu dela mbecy gazi lagy dey lo der nu nac ya. Tees yu nu gagye gashtal gat la, yu ze' yu nu co mbañ Ñgyoozh.

<sup>14</sup> 'Na Dañeel, yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh, bzeeñ yu riidz ni coz bag nu gyicy nu nit lo. Ornu zac der coz bag ze' chu'ñ ze' nu walab se'ñ, orze' de mbecy nu yu' lo yu ni Judea rlagy ñi ruu chu dey chay par logyi!. (Yu nu csya' de riidz ii rlagy ñi gyet lag yu cuen.) <sup>15</sup> Orze' yu nu zub too yu', walagy ñi nu gyet yu chu'y nañ yu' nu chagyiy coz nu cha nuy. <sup>16</sup> Yu nu ricy riiñ lat naa, cue' ga' cush cyay cha gyiy shab yu. <sup>17</sup> ¡Tees cuaa de biñ mñaa nu secyi zu! ¡Cuaa de biñ nu rgaagy mdoo tiem ze'! <sup>18</sup> Bdiiñ der lo Ñgyoozh nu cue' nu tiem rag shuub dzi nu ruu chu der. <sup>19</sup> Gun tiem ze' zac zi zir mbecy gaze' de tiem nu bded, gaal zi'l nu bzub gyi' dela coz nu psa'lagy Ñgyoozh. Nunu gzac zi zir dey tiem ze' gaze' de' zir tiem nu yad par lo. <sup>20</sup> Nunu benu Ñgyoozh wayicy shub mi tiem ze', ni tub la mbecy waruu mbañ yu. Tees gyicy shub mi tiem ze' par nu nac de mbecy nim nu bi pcuim.

<sup>21</sup> 'Orze' benu ca na mbecy niiy lo der: "Güii ii zu Mesías, o güii re rim", nii dey, cue' cheña lagy der. <sup>22</sup> Gun gruu zac mbecy rguu nu niiy nu nac yu

Mesías nunu gruu zac mbecy rguu nu niiy nu nac  
 yu mbecy nu rnii por cuen ni Ñgyoozh. Lyuu dey  
 zañ muesht, nunu gyicy dey zañ nusuriidz nu cha  
 nu ic mbecy par nu gad mod nu guu dey mbecy.  
 Mas gashtal de mbecy nu bi pcui Ñgyoozh guu dey  
 benu gac. <sup>23</sup> ¡Tees de ru cuidad der! Gun tiem bi  
 bzatā ñii lo der.

*Cyid Jesuuz, biñ nu byac mbecy, tuuba' tir*

<sup>24</sup> 'Na ornu ded tiem nu zac zi de mbecy ze', orze'  
 gyet cow lo doo nunu beey wabica' ma yaa. <sup>25</sup> De  
 bel nu ta' baa gyet lag ma, nunu de fers nu nash  
 baa cueñ ñii. <sup>26</sup> Orze' despuees nde' zac dey ya, biñ  
 nu byac mbecy, yapā lat za. Zac dey nu gac gyicya  
 coz ily nunu ton'a' la lily na. <sup>27</sup> Gaze' nu zuu neza  
 de anc ne nu cha te'y de mbecy nu bi bducui nu  
 yu' gashtal se tap la scyiñ ni gyishlombecy: gash  
 ñi nese ze' nu blaaazha' la nu zet ni gyishlombecy  
 gashtal baa la.

<sup>28</sup> 'Psy'a' der mod nu ricy ya las. Ornu bi rga'ñ  
 nu driib lyag niñ, orze' bi neñ der nu bi yad tiem  
 zig. <sup>29</sup> Ni' zi'l mod ornu zac der nu gac dela coz nu  
 mnęe lo der, orze' bi neñ der nu ya, biñ nu byac  
 mbecy, bi zu lą nu yapā. <sup>30</sup> Ya rishli rnęe lo der nu  
 de mbecy nu yu' tiem ze' walazh dey gat yu gal gac  
 dela coz ze'. <sup>31</sup> Baa nuñ gyishlombecy ii, delañ ded  
 niñ, tees riidz nu ya rnęe, nde' rila waded niñ.

<sup>32</sup> 'Tees dzi ze', nu or ze', se cyu la rad lagy. Ni de  
 anc nu yu' gyibaa, ni ya, i'ñ Ñgyoozh, wagad lagya,  
 sinu tub zi la Ñgyoozh, uz den rad lagy mi.

<sup>33</sup> 'Bicy cuidad der. Bzu der altant, gun wagad  
 lagy der gul cyid tiem ze'. <sup>34</sup> Dela nde' nañ gal na

tub mbecy nu bi zuu lay nu chay byaj. Anzir nu chay, bdu'y riiñ yaa de moz niy, nunu tub ga la dey nu tub ga riiñ nu gyicy yu. Orze' pcaay yu nu rña gyero' nu zuy altant par ornu griy. <sup>35</sup> Nde' nu ni de ru bzu der altant, gun wagad lagy der gul yapa: ti or bi becheñ, ti or guzeel rel, ti or gabee caas ru' zu, ti or za' yu. Wagad lagy der. <sup>36</sup> Cuidad nis gac der gal na tub mbecy nu nas. Wansu lily yu ornu gri shuaan yu. Cuidad der nis ni na der ornu ya yapa. <sup>37</sup> Nunu coz nu rnęe lo der, rnęe lo dela mbecy: nu zu der altant —na Jesuuz.

## 14

### *Mbecy bloo ic dey lac mod cut dey Jesuuz*

<sup>1</sup> Ornu ricy falt ru' cyup dzi par nu chu'sa' ni Pas, sa' nu row dey gyishtily nu sac lebadur, orze' de uz zub lo nu de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh byub dey tub mod nu shet lag dey Jesuuz pres nu nac gyel rguu, gun orze' gyicy dey nu gat mi. <sup>2</sup> Orze' na dey rab yu losa'y:

—Walagy ñi nu shet yaan yu lat sa', gun nis gyach de mbecy —na dey.

### *Tub biñ mñaa pcoom asecy too Jesuuz*

<sup>3</sup> Lat nu rcyiiñ Jesuuz Betania nañ yu' ni Simqo, yu nu gurat gyedz nu la lepra, lat nu zub mi lo mez, orze' bru'ña tub biñ mñaa nu tub lamet nu byaa nu gyita' nu la alabastro. Dza laa nañ ñi yu' asecy zguul. Du uub la asecy nu bruu nu tub lo gyish nu la nardo. Tona' la ñgyup sac ñi. Gaze' nu pcyug mi yeñ lamet ze'. Pcoom asecy ze' too Jesuuz. <sup>4</sup> Orze' yu' mbecy rdza' dey. Gaze' nu na dey rab yu losa'y:

—¿Lagu leew la mnit lom asecy zguul re? <sup>5</sup> Gun  
nde ñgyac nsa'y ñi ñgyup zir par chon gaaynal tiñ  
denario. Orze' tiñ ze' mbic mi ni de mbecy zi —na  
dey.

Nunu rdza' dey ni biñ mñaa ze'.

<sup>6</sup> Tees Jesuuz nam rab mi dey:

—Zaan der. ¿Lagu ricy seed der mi? Mi ii ton'a'  
la nap b icy num ya. <sup>7</sup> Gun mbecy zi dub laa tiem  
yu'y lat der. La zi'l tiem nu galagy der gac gyicy ru  
coz nap nur dey. Tees ya walab dub laa tiem cyiiñä  
lat der. <sup>8</sup> Mi ii ricy mi coz nu rac ricy mi. Driily ga  
lam asecy cuerp ne gun orze' zu lily mi ñii anzir nu  
cach dey ñi. <sup>9</sup> Ya rishli rnëe lo der nu ca zi'l lugaar  
ni gyishlombecy nu shaal dey riidz nu sac nu bruu  
lo Ñgyoozh, nii ga' dey coz nu b icy nu biñ mñaa ii ya  
par nu gyeza' lagy mbecy mi —na Jesuuz.

### *Judas bish cyay ich Jesuuz*

<sup>10</sup> Orze' Judas Iscariote, tub yu nu bruu lat de  
trocyup yu nu bloo su Jesuuz, bruuuy ze' zay lo de  
uz zub lo par nu gu' dzey mi yaa dey. <sup>11</sup> Na ornu  
güeñ de uz zub lo ze' nu mnii Judas nu ni gyicy yu,  
orze' bet lagy dey. Gaze' nu mnii dey nu segur la  
cyish yu niy. Orze' Judas byub yu mod nu gu' dzey  
mi yaa dey.

### *Jesuuz bzeeñ mi mod nu gow nu dey losa'y*

<sup>12</sup> Dzi loga la ni sa' nu row dey gyishtily nu sac  
lebadur, dzi nu rut dey shily ni sa' ni Pas, orze' na  
de yu nu rsya' lom rab yum:

—¿Ca rlagy ru nu chä dë zu ye coz nu gyicy na  
che sa' ni Pas? —na dey.

<sup>13</sup> Gaze' nu bzuu nez mi cyup dey. Orze' nam rab  
mi yu:

—Yaa der lat gyedz. Re dzeel der tub mbecy nu ya nu tub re'nis. Yu ze' cha ca der ich yu. <sup>14</sup> Ze' nu chu'y nañ yu', ze' nii der lo shuaan yu' ze': "Masht nam nu yap tugyi' lor ben ca na cuart ze' nu gow mi gyit nu gyicy mi che ni sa' ni Pas nu dę ya, mbecy nu rsya' lom", nii der. <sup>15</sup> Gaze' nu yu ze' lyuuuy tub cuart ily nu zub gya. Bi nguaa dela coz nu cyiiñ nañ ñi nunu bi zu lily ñii. Ze' zu ye der nu dow den comid ni sa' ni Pas —nam rab mi dey.

<sup>16</sup> Gaze' nu bruu dey ze' ya dey lat gyedz. Guc ñi gal nu mnii Jesuuz. Gaze' nu ze' bzu ye dey comid ni sa' ni Pas.

<sup>17</sup> Na ornu becheñ na, orze' brim nu de trocyup yu nu bloo sum ze'. <sup>18</sup> Lat nu zub nu Jesuuz dey lo mez row num dey comid ze', orze' nam:

—Ya rishli rnęe lo der nu lo dela der gal nu nguaa der nu row nur ya ii, rusu tub der nu cush cyar icha —nam.

<sup>19</sup> Orze' brugyi' ricy shni de yu nu rsya' lom ze'. Orze' tub ga la dey brugyi' rgugyi' dey lom. Orze' nay:

—¿Walab gaal ya? —nay.

<sup>20</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Lo trocyup der nu rne'r gyishtily nir nañ tub zi'l gya'n nu ya, grusu tub der nu cush cyar icha. <sup>21</sup> Gun ya, biñ nu byac mbecy, rishli gata gal nu pcaa de yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh. ¡Tees cuaa yu nu cush cya ich ya, biñ nu byac mbecy! Nap zir benu cue' ñgyal yu nu ni gyicy ze' —nam.

<sup>22</sup> Na lat nu gabee nguaa dey row yu gyit, orze' Jesuuz gush mi tub gyishtily. Orze' briic mi gras ni Ñgyoozh nu nac ñii. Gaze' nu blew mi ñii briic mi ni dey. Orze' nam rab mi dey:

—Gush der nii, gun nii cuerp nē —nam.

<sup>23</sup> Gaze' nu gusha'm tub taz nu yu' ñup urbyay. Orze' briica'm gras ni Ñgyoozh. Gaze' nu briica'm ñi nu go' dela dey. <sup>24</sup> Gaze' nu nam rab mi dey:

—Nu nii reñā nu dushu par nu gruu mbañ zigy mbecy. Nii reñā nu bzu nap ñi trat nu bicy nu Ñgyoozh mbecy. <sup>25</sup> Ya rishli rnēe lo der nu rila wado' ga' ñup ni urbyay gal do' la ñup cub ze' nu riib ic Ñgyoozh —nam.

### *Jesuuz mniium nu ne' Bed mi*

<sup>26</sup> Ornu blazh biil num dey tub salmo, gaze' nu bruu num dey yu' ze' za num dey bicy ni ya Oliva.

<sup>27</sup> Gaze' nu nam rab mi dey:

—Dela der checa der nu gyicy cup ru consuel lo, gun ni rniiñ lat de riidz ni Ñgyoozh. Orze' nam: “Ya duta biñ nu rña shily. Orze' dela shily nim grush las ma”, nam. <sup>28</sup> Tees despuees nu gyabañā, orze' ya gyā ga lo der par Galilea —nam.

<sup>29</sup> Orze' na Bed rab yum:

—Mas del a dey checa dey nu gyicy cup dey consuel lor, tees ya rila wayeca —nay.

<sup>30</sup> Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Ya rishli rnēe lor nu laab rel na, anzir nu cuedz ngüel ru' cyup ma, ru chon tir niir nu a' yu' lor ya —nam.

<sup>31</sup> Tees Bed fert la zuy. Orze' nay:

—Mas gata du ru, tees ya rila wanēe nu a' yu' lo ru —nay.

Orze' dela dey ni' zi'l mniiy.

### *Jesuuz mnii num Ñgyoozh Getsemani*

<sup>32</sup> Orze' bruu num dey b icy ni ya Oliva za num dey tub lugaar nu la Getsemaní. Orze' nam rab mi dey:

—Bzub der ii lat nu ya cha nee du Ñgyoozh —nam.

<sup>33</sup> Gaze' nu gua nu reñ mi Bed, nu Santiag, nu Waa. Orze' brugyi' ricy shnim, nunu tonal deet rac nañ lardoom. <sup>34</sup> Gaze' nu nam rab mi dey:

—Ya rlagy la gata nu shni rac nañ lardoo. Blez der ii, nunu bzu der altant nu ya —nam.

<sup>35</sup> Gaze' nu gua ga'm sñumiiñ par lo. Wes saa tily mi lo yu. Orze' mnii num Ñgyoozh ben a wac gyicy mi nu cue' shuub or nu zac zim ze'. <sup>36</sup> Gaze' nu nam rab mi Ñgyoozh:

—Uza, ru gac gyicy ru dela coz. Orze' bloo chutaz nu rlagy ni zuub ru'. Tees cue' gac ni gal nu rlagy, sinu gal nu rlagy ru —nam.

<sup>37</sup> Na ornu bish cyam lo dey, nguaa nas dey. Orze' nam rab mi Bed:

—Simq, ¿walab gaal nas ru? ¿Walab gaal ni tub or wangagyeer nzur altant? <sup>38</sup> Bzu der altant nunu mnii nu der Ñgyoozh, gun orze' cue' gyicy de coz cyi gan der. Gun nañ lardoo der rlagy der gyicy ru coz nap, tees cuerpa ni der waccyliñ ni —nam.

<sup>39</sup> Gaze' nu guam tuuba' tir mnii num Ñgyoozh gal nu mnii ga' zi'l mi nu loga. <sup>40</sup> Orze' bish cya ga'm tuuba' tir zam lo dey. Orze' ni' zi'l byap mi dey nguaa nas yu, gun rsuun la pcaal dey tanta' nu yeed ni. Orze' ni wangash lagy dey nu nii nu dey mi. <sup>41</sup> Gaze' nu guam tuuba' tir mnii num Ñgyoozh. Ornu bish cya ga'm byaj chon, orze' nam rab mi dey:

—¿Walab gaal gabee nas ru' der? ¿Walab gaal gabee zu lagy ru' der? Bi bded ni nu gas der na. Na byap or nu ya, biñ nu byac mbecy gu' dey ya yaa de mbecy cyi. <sup>42</sup> Wes su der yaa na, gun bi yad gaab yu nu cush cya icha —nam.

*Za nu dey Jesuuz pres*

<sup>43</sup> Lat nu gabee rnii ru'm lueg la bru'ña Judas, tub yu nu bruu lat trocyup yu nu bi bloo sum ze'. Bru'ñay nu zigy mbecy, nu nuu mandzicy, nu yu nu nuu garot, nu. Yad dey par mandaar ni de yu zub lo ni de uz, nu par mandaar ni de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh, nu par mandaar ni de yu bel ni de mbecy Israeel. <sup>44</sup> Ze' Judas, yu nu bish cya ich mi, briic yu tub mod nu gad lagy dey cyu Jesuuz. Anzir bi mniiy: “Yu nu daw chit lo ze', yu ze' nde'. Bdu' yaa der yu nunu nap ña der yu lat nu cha nu der yu”, nay.

<sup>45</sup> Na ornu bru'ña Judas lo Jesuuz, orze' becha'y lom. Orze' nay rab yum:

—¡Masht! —nay.

Orze' bdow yu chit lom. <sup>46</sup> Orze' bdu' la yaa dey mi nu cha nu dey mi pres.

<sup>47</sup> Tees tub yu nu zu lat ze' bloo zay mandzicy niy nañ gyid yu'ñ. Orze' pcyug yu gyidag tub moz ni yu nu riib ic de uz. <sup>48</sup> Ze' Jesuuz nam rab mi de mbecy:

—¿Lagu yad tub der ya gal nu rza tub dey tub gubaan: nu mandzicy nu garot? <sup>49</sup> Gun de dzi la bri blyuu ni der lol'i ni yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh, nunu wancu' yaa der ya nu ñgya nu der ya pres. Tees ni raac ñi par nu gyu' niñ gal nu bi pca lat riidz ni Ñgyoozh —nam.

<sup>50</sup> Orze' dela de yu nu rsya' lom bzeeñ dey mi, bruu chu dey lom zay. <sup>51</sup> Tees tub yu feñ gua cay ich mi. Tub la' li la negy mbish yu. Orze' bdu' yaa ga' dey yu. <sup>52</sup> Tees yu ze' bruu za laay nañ negy ze' gush yu carer zay gyid yaagy lay.

### *Jesuuz zam lo junt zub lo*

<sup>53</sup> Gaze' nu gua nu dey Jesuuz lo yu nu riib ic de uz. Ze' byatublaazh dela de uz zub lo, nu de yu bel ni de mbecy Israeel, nu de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh. <sup>54</sup> Ze' Bed gua cay ich Jesuuz. Orze' zet zet zi'l zaab yu ich mi gashtal bri lay loli' ni uz nu riib ic ze'. Gal nañ ze' guay zub nuy de yu nu rña ze' bidz nuy dey gyi.

<sup>55</sup> De uz zub lo, nu de yu nu zu riiñ lo junt zub lo byub dey mod nu riib dey cyi too Jesuuz, gun orze' gad mod nu cut dey mi, tees rila wangad ni tub la mod ni dey. <sup>56</sup> Gun zañ mbecy briib dey gyidza toom. Tees walab tub zi'l na riidz nu mnii dey. <sup>57</sup> Orze' yu' mbecy wes suy briib yu gyidza toom. Orze' nay:

<sup>58</sup> —De ya güeñ de nu nay: “Ya tilya yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh, yu' nu byaa nu yaa mbecy. Orze' nañ chon dzi shes sū tuuba' yu' nu gya nu walab nu yaa mbecy”, nay—na dey.

<sup>59</sup> Tees mas ni par walab tub zi'l na riidz nu rnii dey.

<sup>60</sup> Orze' yu nu riib ic de uz wes suy lat de mbecy. Gaze' nu nay rab yu Jesuuz:

—¿A waniir lagu sac falt nir? ¿La ñuu cyi driib dey ic ru? —nay.

<sup>61</sup> Tees Jesuuz ri zi'l zum. Rila wanii lam. Ze' bdugyi' ga' yu riib ic ze' lom. Orze' na'y rab yum:

—¿A ru nac ru Mesías, i'ñ Ñgyoozh Yon? —nay.

<sup>62</sup> Orze' na Jesuuz rab miyu:

—Laab ya nde'. Nunu ru zac ru ya, biñ nu byac mbecy, zuba yaa bee Ñgyoozh, biñ nu rac ricy de lo la coz ily. Nunu gzac der ya yapə lat za —nam.

<sup>63</sup> Orze' yu nu riib ic de uz ze' pshaa lay shab yu par nu gabe nu walab se'ñ mniim. Gaze' nu nay:

—¿La' zir be teshtig rlagy ñi par yu ii? <sup>64</sup> De ru güeñ ru nu rzat ziy Ñgyoozh. ¿La ñuu rnii too der? —nay.

Orze' dela dey mniiy nu rlagy ñi gat mi.

<sup>65</sup> Orze' yu' mbecy brugyi' rcoo yeñ yu lom. Nunu yu' dey psoow yu lom. Gaze' nu bdi dey mi. Orze' nay rab yum:

—¡Briic rasoo! ¿Cyu bdi ru? —rnii dey.

Nunu de yu nu rña yu' ni Ñgyoozh briich yaa dey lom.

### *Bed mne'y Jesuuz*

<sup>66</sup> Ze' Bed byeeñ yu loli' par gyi!. Orze' bru'ñia tub criad ni yu riib ic de uz ze!. <sup>67</sup> Ornu bzaac ñi Bed zuy rbidz yu gyi, bgüiñ loy. Gaze' nu nañ rab ñiy:

—Ni' ru rded nur Jesuuz Nazaret, ¿shiñ? —nañ.

<sup>68</sup> Tees Bed mniiy nu walab. Orze' nay:

—A' yu' lo ya yu ze!. Ni wagad lagya la coz rniir —nay.

Gaze' nu bruuy loli' guay par gyero!. Orze' bredz la nguel. <sup>69</sup> Ze' criad ze' bgüiñ loy tuuba' tir. Gaze' nu brugyi' rniiñ lo de mbecy nu yu' ze!. Orze' nañ:

—Mi re tub biñ nu bruu lat de mbecy ze! —nañ.

<sup>70</sup> Tees Bed mnii ga'y nu walab. Na or guchi ga' sñuu nde', ze', orze' de yu nu nguaa ze' nay rab yuy:

—Wanted la nu ru bruur lat de mbecy ze', gun ru nac ru mbecy Galilea —na dey.

<sup>71</sup> Orze' Bed mniyi nu Ñgyoozh shiñ gyicy num yu benu walab rishli rniiy. Orze' nay:

—;Ñgyoozh rad lagy mi nu ya a' yu' lo cyu mbecy nu rnii der ze'! —nay.

<sup>72</sup> Nunu lueg la bredza' la ngüel ru' cyup ma. Orze' byeza' la lagy Bed de riidz nu mnii Jesuuz ornu nam: "Anzir cuedz ngüel ru' cyup ma, ru niir nu a' yu' lor ya chon tir", nam. Byeza' lagy yu nde', orze' brugyi' ruun yu.

## 15

### *Jesuuz zum lo Pilato*

<sup>1</sup> Laab bza' yu la tuuba' dzi, de uz zub lo, gal nu de yu bel ni de mbecy Israeel, nu de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh, nu dela de mbecy nu zu riiñ ni junt zub lo byatublaazh dey beey riidz nu la gyicy nu dey Jesuuz. Gaze' nu pcyiig dey mi za nuy mi. Bgu' dey mi yaa Poncio Pilato. <sup>2</sup> Orze' na Pilato rab yum:

—¿A ru nac ru rey ni de mbecy Israeel? —nay.

Orze' na Jesuuz rab mi yu:

—Laab ni gal nu ru mniir —nam.

<sup>3</sup> Orze' de uz zub lo ze' briib dey zañ cyi toom.

<sup>4</sup> Gaze' nu na ga' Pilato rab yum:

—¿A wagniir? Güii ñuu la zañ cyi driib dey toor —nay.

<sup>5</sup> Tees Jesuuz rila wanniim. Orze' za nu la ic Pilato zuy.

*Mnii dey nu Jesuuz rlagy ñi gat mi*

<sup>6</sup> Na de ña'n la lat nu rzu' sa' ni Pas, orze' Pilato rlaay tub ga pres, ca zi'l na yu nu gnii mbecy nu dulaa. <sup>7</sup> Ze' yu' la be mbecy nañ yu' gyiib nu rboo lo lo gubier. De yu ze' biit dey mbecy lat nu gu' dey gyel yuu nu bish cyay ich gubier. Lat de mbecy ze' ri tub mbecy nu la Barrabás. <sup>8</sup> Orze' bru'ña dela de mbecy zigy, nunu mnii dey lo Pilato nu gyicy yu gal nu ricy zi'l yu lat sa' ze' de ña'n la. <sup>9</sup> Orze' na Pilato rab yu dey:

—¿A rlagy der ląa yu nu nac rey ni de mbecy Israeel? —nay.

<sup>10</sup> Gun Pilato gud lagy yu nu de uz zub lo bgu' dey Jesuuz yaay nu nac gyel saap lagy. <sup>11</sup> Tees de uz zub lo ze' bdu' dey lagy de mbecy zigy gun orze' laa dey Barrabás lugaar nu laa dey Jesuuz. <sup>12</sup> Orze' Pilato nay rab yu dey:

—Beni, ¿la coz rlagy der gyicy du yu nu rnii der rey ni de mbecy Israeel? —nay.

<sup>13</sup> Orze' dub ru' la dey rbish tiy:

—¡Cut ruy lo cruuuz! —na dey.

<sup>14</sup> Gaze' nu na Pilato rab yu dey:

—¿La ñuu coz a' nap b icy yu? —nay.

Tees dzi zir rbish ti dey. Orze' na dey:

—¡Cut ruy lo cruuuz! —na dey.

<sup>15</sup> Gaze' nu blaa Pilato Barrabás, gun rlagy yu ganap lagy de mbecy zigy loy. Orze' despuees b icy yu mandaar nu gaaz dey Jesuuz. Gaze' nu bgu'y mi yaa de soldad nu caa dey mi lo cruuuz.

<sup>16</sup> Orze' de soldad gua nu dey mi loli' ni yu' ze' nu riib ic gubier. (Nde' tub yu' nu la pretorio.) Orze' ze' b icy tublaazh dey dela de soldad. <sup>17</sup> Orze' bzuu dey mi tub negy bizat. Gaze' nu bel dey ya gyech

bzaa dey tub coron nu bri dey toom. <sup>18</sup> Gaze' nu brugyi' ricy dey nu rnii nuy mi ñgyoozh:  
—;Shnur, rey ni de mbecy Israeel! —rnii dey.

<sup>19</sup> Nunu rshet dey toom nu tub yagyi, nunu rc oo yeñ dey lom, nunu rzu tib dey lom ricy dey nu dzi rca lagy dey lom. <sup>20</sup> Orze' despuees nu bguu bdzaa dey mi, bloo dey negy bizat nu zu yeñ mi ze'. Orze' bzuu dey mi laab shab mi. Gaze' nu bruu nu dey milugaar ze', za nu dey mi par nu caay mi lo cruu z.

### *Pcaa dey Jesuuz lo cruu z*

<sup>21</sup> Nez za dey bdzeel yu tub mbecy Cirene nu la Simoo. Yu ze' uz Alejandro nu Rufo. Bruuy ngush yeed yu. Ornu bdzeel yu de soldad, orze' por fers la pcaa dey yu nu cha nuy cruu z ni Jesuuz.

<sup>22</sup> Gaze' nu za nu dey mi tub lugaar nu la Gólgota. Nde' tub riidz nu yaruuñ: Lugaar ni cyug too añ. <sup>23</sup> Gaze' nu briic dey ñup urbay nu yu' can nu tub lo asecy nu la mirra go'm. Tees wango'm ñii. <sup>24</sup> Gaze' nu pcaa dey mi lo cruu z. Orze' de soldad bloo dey cuen ben ca na dey dugiyi y tub ga shab mi. Ni mod bleez dey shab mi.

<sup>25</sup> Tub gyiib gaa or napor pcaa dey mi lo cruu z. <sup>26</sup> Lo gyicy cyim pcaa dey: "Rey ni de mbecy Israeel", pcaa dey. <sup>27</sup> Pcaa dey mi lo cruu z nu cyup gubaan, tub yu par yaa beem, ze' tuuba'y par yaa reg mi. <sup>28</sup> Orze' byu' niñ gal nu pcaañ lat de riidz ni Ñgyoozh ze' nu rniiñ: "Bicy dey mi par mbecy a' nap", rniiñ.

<sup>29</sup> Orze' de mbecy nu rded ze' rguu bdzaa dey mi. Rgyib la ic dey nu gyel rguu bdzaa. Orze' na dey:

—¡Ja! Ru mniir nu nit lor yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh nunu nañ chon dzi shes sur ñii. <sup>30</sup> Na bloo mbañ ub ru na. Bet lo cruuz —na dey.

<sup>31</sup> Ni' de yu zub lo ni uz nu de yu nu rlyuu leey ni Ñgyoozh rguu bdzaa dey mi. Rnii zi dey nim nu losa'y. Orze' na dey:

—Blo mbañ yu reña' mbecy. Tees ub yu wagac co mbañ yu. <sup>32</sup> Rlagy ñi nu gyet Mesías, biñ nu nac rey ni de mbecy Israeel, lo cruuz, gun orze' gzac na nunu cheña lagy na nu laab mi —na dey.

Orze' ni' zi'l de yu nu ca num lo cruuz rguu bdzaa dey mi.

### Gut Jesuuz

<sup>33</sup> Orze' tub gyiib trocyup or widoo, bet cow dutuub la lo yu gal tub gyiib chon or gudze. Gaze' nu bzu yaa. <sup>34</sup> Gaze' nu laab or ze' ye brish ti Jesuuz. Orze' nam:

—Eloi, Eloi, ¿lema sabactani? —nam.

Riidz ze' yaruuñ: Ñgyoozh ne, Ñgyoozh ne, ¿lagu bzaan ru ya?

<sup>35</sup> Orze' la be de mbecy nu yu' ze', ornu güeñ dey nu brish tim, orze' na dey:

—Güii, yu re rbedz yu Elías, yu nu mnii por cuen ni Ñgyoozh —na dey.

<sup>36</sup> Orze' tub mbecy gush yu carer, psal yu tub coz nu chayo'nis lo ñup zii ni urbyay. Gaze' nu bzuub yuñ lo tub yagyi. Briic yuñ go'm. Orze' nay rab yu losa'y:

—Blez güiin ben a cyid Elías shet yuy lo cruuz —nay.

<sup>37</sup> Tees Jesuuz brish tim stub nu ye. Orze' gut mi. <sup>38</sup> Gaze' nu negy nu zaab gyero' ni lugaar yon nañ

yu' nu driib zily mbecy Ñgyoozh pshaa la lañ gaal zi'l nu gush ñi gal ic lañ gal lo yu la. <sup>39</sup> Orze' yu nu riib ic de soldad, yu nu zu par lo Jesuuz, ornu bzaac yu nu lac gut mi, orze' nay:

—Rishli gaal biñ ii guc mi i'ñ Ñgyoozh —nay.

<sup>40</sup> Ni' yu' ga' la be biñ mñaa. Zet rgüii dem lo Jesuuz. Lat ze' ri Li, biñ nu bruu Magadán, nu Li ñaa Santiag mi' nu See, nu Salomé. <sup>41</sup> De mi ze' gua ca dem ich Jesuuz, nunu bzu bich dem nu nac mi lat nu gusam Galilea. De mi ze' nu zigy zir biñ mñaa bruu num mi Galilea bri nu dem mi gal Jerusaleeng.

### *Pcach dey Jesuuz*

<sup>42</sup> Na dzi ze', nde' dzi nu zu lily mbecy par sa' ni Pas. Nde' dzi birs anzir sab dzi nu zu lagy mbecy. Orze' or gudze <sup>43</sup> bru'ña See lo Pilato. Yad nu See yu nu guledz Arimatea. Nac yu tub mbecy lily nu zu riiñ lat junt zub lo. Nunu nac yu tub yu nu rcyish lo lo gyel gubier ni Ñgyoozh. Orze' See guay lo Pilato bdiñ yu cuerp ni Jesuuz loy. <sup>44</sup> Pilato za nu ic yu nu güeñ yu nu bi gut Jesuuz. Orze' bredz yu yu nu riib ic de soldad ze'. Orze' bdugyi'y loy ben a bi gut mi. <sup>45</sup> Orze' ornu mnii yu nu riib ic ze' nu bi gut mi, orze' briic Pilato rishbeey nu cha nu See cuerp nim. <sup>46</sup> Orze' See wiiy tub sab fin. Gaze' nu pshet yu cuerp ni Jesuuz lo cruu. Gaze' nu ptiish yu sab ze' cuerp nim. Gaze' nu briy mi gyerbaa nu bduguuñ nañ gyita'. Gaze' nu psoow yu ru' baa ze' nu tub gyita' ily. <sup>47</sup> Li, biñ nu bruu Magadán, nu Li ñaa See bzaac dem ze' nu briy cuerp ni Jesuuz.

**16***Jesuuz byabañ mi*

<sup>1</sup> Na ornu bded sab, dzi nu rzu lagy mbecy, orze' Li biñ nu bruu Magadán, nu Li ñaa Santiag, nu Salomé wii dem coz zguul nu cha coo dem cuerp ni Jesuuz. <sup>2</sup> Orze' noming napor, briib zi'l doo za dem ru' baa ze'. <sup>3</sup> Orze' lat nu za dem, ro dem riidz nu losa'm. Orze' na dem:

—¿Cyu ctuyub gyita' nu noow ru' baa par nu chu'n? —na dem.

<sup>4</sup> Tees ornu bru'ña dem ru' baa ze', bzaac dem nu bi bruu yub gyita' nu noow ru'ñ ze'. Ze' nde' tona' la gyita' ily. <sup>5</sup> Ornu gu' dem nañ gyerbaa ze', orze' bzaac dem tub yu feñ zub yu par yaa bee. Zuy tub negy cacy duñ. Orze' tona' la gudzib dem. <sup>6</sup> Orze' yu feñ ze' nay rab yu dem:

—Cue' dzib der. De ru ryub der Jesuuz biñ nu bruu Nazaret, biñ nu biit dey lo cruuz. Na bi byabañ mi. Saca'm ii. Bgüii der ze' nu bri dey mi. <sup>7</sup> Tees gua der gua niir lo de yu nu rsya' lom nu lo Bed nu bi ya gam lo dey par Galilea. Re zac der mi gal nu mniim —nay.

<sup>8</sup> Orze' de mi ze' gush dem carer bruu dem ru' baa ze' Yam. Nunu gush la bis nim nu gudzib mi. Ni wannii la dem lo ni tub la mbecy gun gudzib dem.

*Jesuuz bruu zac mi lo Li, biñ nu bruu Magadán*

<sup>9</sup> Na ornu byabañ Jesuuz noming napor la, nu loga la bruu zac mi lo Li, biñ nu bruu Magadán, biñ nu bloo chum gagy nuras lo. <sup>10</sup> Orze' mi ze' gush nez mi za toom riidz lo de' zir de yu nu gusa nu Jesuuz. Zam lo dey lat nu yu' dey ruun dey nunu

ricy shniy. <sup>11</sup> Tees ornu güeñ dey nu mnii Li nu byabañ Jesuuz nunu bzaac mim, orze' wancheña lagy dey.

*Jesuuz bruu zaca'm lo de yu nu rsya' lom*

<sup>12</sup> Despuees nde', orze' bruu saca'm lo cyup dey lat nu za dey ngush. Reña' nam byac mi. <sup>13</sup> Orze' bish cya dey gua nii dey lo de' zir de losa'y. Tees ni' de yu ze' wancheña lagy dey.

*Jesuuz bdu'm riiñ yaa de mbecy nu rsya' lom*

<sup>14</sup> Despuees nde', orze' bruu zac mi lo de trotub yu nu bloo sum ze' lat nu nguaa dey lo mez row yu gyit. Orze' pshuu num dey nu nac nu wancheña lagy dey nunu bicy cyigy lardoo dey, gun wacheña lagy dey ni de yu nu bzaac nu bi byabañ mi. <sup>15</sup> Orze' nam rab mi dey:

—Gua der dutuub la gyishlombecy. Mnii der riidz nu sac nu bruu lo Ñgyoozh lo dela mbecy. <sup>16</sup> Yu nu gyicy cup consuel lo de riidz nu sac ze' nunu gzu nis yu, yu ze' gruu mbañ yu. Ze' yu nu wagiyicy cup consuel, yu ze' waruu nap yu ornu ri beem niy nu nac cyiy. <sup>17</sup> Nunu de yu nu ricy cup consuel gac gyicy dey zañ coz par nu gabe nu laab coz ni Ñgyoozh rnii dey. Nu nac ya co chu dey nuras. Gnii dey riidz reña' mbecy. <sup>18</sup> Benu gan dey bily se la la gzac yu. Nunu mas go' dey benen se la la gyicy nuñ dey. Ornu griib yaa dey mbecy rat, orze' gyac dey —nam.

*Jesuuz gup mi gyibaa*

<sup>19</sup> Orze' Shuaan na Jesuuz despuees nu mnii num dey, orze' pshup Ñgyoozh mi gyibaa. Orze' gusub mi par yaa beem. <sup>20</sup> Orze' de yu ze' bruu

dey gusay, pshaal dey de riidz nu sac nu bruu lo  
Ñgyoozh dela lugaar. Nunu Shuaan na blocyuub  
mi dey, nunu bicy fert mi de riidz nu rnii dey nu  
nac de nusuriidz ily nu ricy dey. Ni gac ñii.

**De riidz ni trat cub nu b icy nu Ñgyoozh mbecy:  
Salmos; Proverbios**

**New Testament, Psalms and Proverbs in Zapotec,  
Texmelucan (MX:zpz:Zapotec, Texmelucan)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Texmelucan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Texmelucan [zpz], Mexico

**Copyright Information**

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament, Psalms and Proverbs**

in Zapotec, Texmelucan

**© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
f9c70e44-c99b-5c69-9f1e-e64901f95811